

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

## Usage guidelines

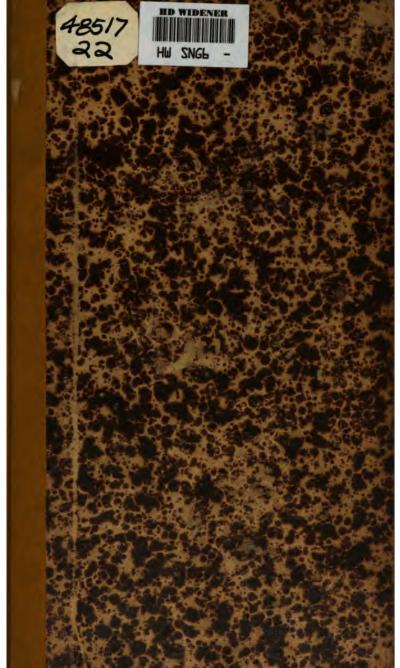
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

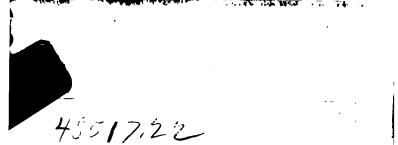
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/







## Harbard College Library

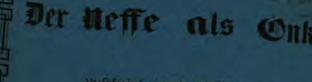
#### THE GIFT OF

## SAMUEL ABBOTT GREEN, M.D.,

OF BOSTON.

(Class of 1851).

13 Aug. 1888.



MAGE

Buffpiet in brei Aufzitgen

# Friedrich von Schiller.

2116 bem Frauföhiden bes Bicarb.

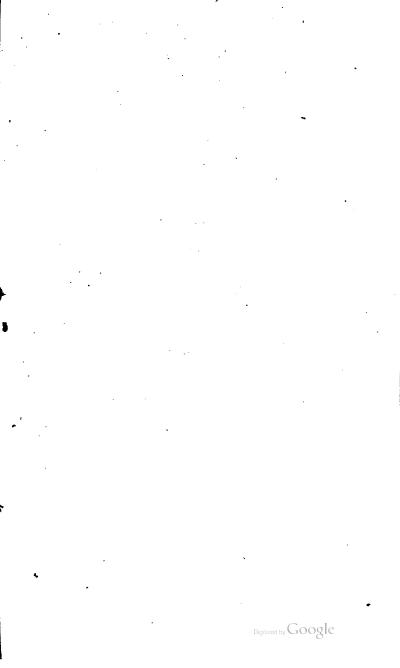
# Stuttgart und Cubingen.

0. 118. 15 15 1 1 a"late Berla. 1851. Strner fins in billigen Schul - Ausgaben ericbienen:

Goethe,	Clanigo.	8 Mgr. ober 24 fr.
	Egmont.	12 Mgr. ober 36 fr.
	fauft.	Rthir, 1. ober fl. t. 45 fr.
	Grdichte in Answaht gu	
		27 Digr. ober fl. 1. 30 fr.
		12 Mgr. ober 42 fr.
		12 Mgr. ober 35 fr.
	Iphigenie auf Caurio.	71/2 Digr. ober 24 fr.
	Profa. Answahl für G	Schule und Daus von
	Dr. 3. 2. Schatftr. 2	Bbe. Mthle. 4. 24 Mgr. ob. fl. 3.
	Corquato Caffo.	12 Dar. ober 26 Ir.
Schiller,	Braut von Mitfina.	10 Dgr. pber 30 fr.
	Don Carlos.	20 Mgr. obr: fl. 1.
	Sizaho,	12 ngr. ober 36 fr.
	Gebichte.	24 Mgr. ober fl. 1. 12 fr.
-	Befchichte Des Dreißigjut	rigen Briege.
		20 Mgr. ober fl. 1.
	Jungfran von Orleane,	12 Mgr. ober 38 fr.
	Rabale und Liebe,	12 Dgr, ober 36 fr.
	Macheth.	71/a Dar ober 24 fr.
	Maria Stuart.	12 Digr. ober 36 Ir.
	Parafit.	71/3 Digr. ober 24 fr.
	Phildrn.	15 Digr. ober 54 fr.
	Häuber.	12 Dar. ober 36 fr.
	Eurandot.	10 Mgr. pbrt 30 ft.
	Wollenftein. 2 Theile.	221/3 Dgr. ober ff. 1. 12 It
	Withelm Cell.	10 Mgr. ober 80 fr

Stuttgart und Dubingen.

3. G. Cotta'fder Verlag.



AUG 13 1888 18



# Der Neffe als Onkel.

Luftspiel in brei Aufzügen

von

# Friedrich von Schiller.

Aus bem Französischen bes Picarb.

Stuttgart und Cubingen. 3. 63. Cotta'fcher Berlag. 1851.

Digitized by Google

0

48597.22 AUG 13 1888 AUG 13 1888 AUG A. Meen

Buchbruderei ber 3. G. Cotta'fchen Buchhanblung in Stuttgart.

## Personen.

Obrift von Dorfigny. Frau von Dorfigny. Sophie, ihre Lochter. Franz von Dorfigny, ihr Neffe. Franz von Mirville, ihre Nichte. Lormeuil, Sophiens Bräutigam. Balcour, Freund bes jungen Dorfigny. Champagne, Bedienter des jungen Dorfigny. Ein Rotar. Zwei Unterofficiere. Ein Pofillon. Jasmin, Diener in Dorfigny's haufe. Drei Lafaien.

Die Scene ift ein Saal mit einer Thür im Fond, die zu einem Garten führt. Auf beiden Seiten find Cabinetsthüren.

Digitized by Google



ļ

l

## Erfter Aufzug.

#### Erfter Auftritt.

Balcour tritt eilfertig herein, und nachdem er fich überall umgefehen, ob Niemand zugegen, tritt er zu einem von ben Bachslichtern, bie vorn auf einem Schreibtisch brennen, und liest ein Billet.

"Gerr von Balcour wird ersucht, diesen Abend um "sechs Uhr fich im Gartensaal des Gerrn von Dorsigny "einzufinden. Er kann zu dem kleinen Pförtchen herein "kommen, das den ganzen Tag offen ist." — Keine Unterschrift! — Hm! Gm! Ein seltsames Abenteuer — Ift's vielleicht eine hübsche Frau, die mir hier ein Rendezvous geben will? — Das wäre allerliebst. — Aber füll! Wer find die beiden Figuren, die eben da ein= treten, wo ich hereingekommen bin?

#### Bweiter Auftritt.

Franz Dorfigny und Champagne, beide in Mäntel eingewidelt. Balcour.

Dorfigny (feinen Mantel an Champagne gebend). Ei, guten Abend, lieber Balcour!

Valcour. Was? Bift du's, Dorfignh? Wie kommft bu hierher? Und wozu diese sonderbare Ausstaffirung — diese Berrücke und diese Uniform, die nicht von beinem Regiment ift?

Dorfigny. Meiner Sicherheit megen. - 3ch habe mich mit meinem Obriftlieutenant geschlagen; er ift - schwer verwundet, und ich komme, mich in Paris zu verbergen. YBeil man mich aber in meiner eigenen Uniform gar zu leicht erkennt, fo habe ich's fürs ficherfte gehalten, bas Coftume meines Ontels anzu= nehmen.) Bir find fo ziemlich von einem Alter, wie bu weißt, und einander an Gestalt,) an Größe, an Farbe bis zum Verwechseln ähnlich, und führen überbieg noch einerlei Namen. Der einzige Unterschied ift, bag ber Oberft eine Berrucke trägt und ich meine eigenen haare -- Jest aber, feitdem ich mir feine Perrucke und die Uniform feines Regiments zulegte, erstaune ich felbft über die große Aehnlichkeit mit ihm. In Diefem Augenblick tomme ich an, und ich bin erfreut, bich fo puntilich bei bem Rendezvous zu finden.

balcour. Bei dem Rendezvous? Bie? hat fie dir auch was davon vertraut?

Dorfigny. Sie? Belche fie?

Valcour. (Nun, die hubsche Dame, die mich in einem Billet hieher beschieden! Du bift mein Freund, Dorfignh, und ich habe nichts Geheimes vor dir.

Dorfigny. Die allerliebste Dame!

Valcour. Borüber lachft bu?

Dorfiguy. 3ch bin die schöne Dame, Balcour. Valcour. Du?

Dorfiany. Das Billet ift von mir.

Valcour. Ein fcones Quiproquo, zum Teufel -+ Bas fällt bir aber ein, beine Briefe nicht zu unterzeichnen ?) - Leute von meinem Schlag tonnen fich bei folchen Billets auf etwas ganz Anderes Rechnung machen H/ Aber ba es fo fteht, gut!) Bir nehmen einander nichts übel, Dorfigny - Alfo ich bin bein gehorsamer Diener.

Dorfigny. Barte boch! Barum eilft bu fo binweg? / Es lag mir biel baran, bich zu fprechen, ebe ich mich vor jemand Anderem feben lief. | 3ch brauche beines Beiftands; wir muffen 2Brede mit einander nebmen.

Valcour. Gut -/ Du fannft auf mich zählen; aber jest lag mich, ich habe bringende Geschäfte --

Dorfigny. Go? Jest, ba bu mir einen Dienft erzeigen follft? - Aber zu einem galanten Abenteuer hatteft du Beit übrig.

Valcour. Das nicht, lieber Dorfigny! Aber ich muß fort; man erwartet mich.

Dorfigny. Bo?

1.....

Valcour. Beim L'hombre.

Dorfigny. Die große Angelegenheit! Dalcour. Cherz bei Seite! 3ch habe bort Gelegenheit, Die Schwefter beines Dbriftlieutenants zu feben - Sie halt was auf mich; ich will dir bei ihr bas Wort reden.

Dorfigny. Nun, meinetwegen. Aber thu' mir ben Gefallen, meiner Schwefter, ber Frau von Mirville, im Vorbeigeben wiffen zu laffen, daß man fte bier im Gartenfaal erwarte - Nenne mich aber nicht, borft bu?

valcour Da feb außer Sorgen 3 3ch habe keine Beit bazu, und will es ihr hinauf fagen laffen, ohne fie nur einmal zu feben. Uebrigens behalte ich mir's vor, bei einer andern Gelegenheit ihre nähere Bekannt= schaft zu machen. Ich schäte den Bruder zu fehr, um die Schwefter nicht zu lieben, wenn sie hubsch ist, ver= steht sich. (26.)

t

#### Dritter Auftritt.

#### Dorfigny. Champagne.

Dorfiguy. Jum Glück brauche ich feinen Bei= ftand so gar nöthig nicht —! Es ift mir weniger um das Berbergen zu thun} (denn vielleicht fällt es Nie= mand ein, mich zu verfolgen), als um meine liebe Coufine Sophie wieder zu sehen.

Champagne. (Bas Sie für ein glücklicher Mann find, gnädiger Herr! !-- Sie sehen Ihre Geliebte wie= ber, und ich (seufzt) meine Frau! Bann geht's wieder zurück ins Elfaß -- Bir lebten wie die Engel, da wir fünfzig Meilen weit von einander waren.

Dorfigny. Still! Da fommt meine Schwefter!

### Vierter Auftritt.

#### Borige. Frau von Mirville.

fr. v. Mirville. Uh! Sind Sie es? Seb'n Sie von herzen willfommen!

Dorfigny. Nun, das ift doch ein herzlicher Em=

fr. v. Mirville. Das ift ja recht schön, daß Sie uns so überräschen! Sie schrieben, daß Sie eine lange Reise vorhätten, von der Sie frühestens in einem Monat zuruck sehn könnten, und vier Tage darauf find Sie hier.

Dorfiguy. Geschrieben hatt' ich und an wen?

Sr. v. Mirville. An meine Lante! (Sieht ben Champagne, ber feinen Mantel ablegt.) Bo ift denn aber Herr von Lormeuil?

Dorfigny. Der ift ber herr von Lormeuil?

Sr. v. Mirville. 3hr fühftiger Schwiegersohn.

Dorfigny. Sage mir! (Für wen hältft bu mich?

sr. v. Mirville. Nun, doch wohl für meinen Onkel!

Dorfigny. Ift's möglich! Meine Schwefter ertennt mich nicht?

fr. v. Mirville. Schwefter? Sie — mein Bruder? Dorfigny. 3ch — bein Bruder.

fr. v. Mirville. Das kann nicht fehn. Das ift nicht möglich. Mein Bruder ift bei feinem Regiment zu Straßburg, mein Bruder trägt fein eigenes Haar, und das ift auch feine Uniform nicht — und fo groß auch fonst die Aehnlichkeit —

Dorfigny. Eine Ehrensache, die aber fonst nicht viel zu bedeuten haben wird, hat mich genöthigt, meine Sarnison in aller Geschwindigkeit zu verlassen; um nicht ferkannt zu werden, stedte ich mich in diesen Rock und diese Berrücke.

fr. v. Mirville. Ift's möglich? - D jo lag bich

herzlich umarmen, lieber Bruder — Ja, nun fange ich an, dich zu erkennen! Aber die Achnlichkeit ift doch ganz erkaunlich.

Dorfigny. Mein Onkel ift also abwesend? fr. v. Mirville. Freilich, ber Geirath wegen. Dorfigny. Der Heirath? — Welcher Heirath? fr. v. Mirville. Sophiens, meiner Coufine. Dorfigny. Was hör' ich? Sophie soll heirathen? fr. v. Mirville. Ei freilich! Weißt du es denn nicht? Dorfigny. Mein Gott! Nein!

Champagne (nabert fic). Nicht ein Wort wiffen wir. fr. v. Mirville. Herr von Lormeuil, ein alter Kriegskamerad des Onkels, der zu Toulon wohnt, hat für seinen Sohn um Sophien angehälten — Der junge Lormeuil soll ein sehr liebenswürdiger Mann sehn, sagt man; wir haben ihn noch nicht gesehen. Der Onkel holt ihn zu Toulon ab; dann wollen sie eine weite Reise zusammen machen, um, ich weiß nicht welche Erbschaft in Bestig zu nehmen. In einem Monat denken siet, so kannt du alsdann noch ba bift, so kannst du zur Hochzeit mit tanzen.

Vorsigny. Ach, liebe Schwefter! — Redlicher Champagne! Rathet, helft mir! Wenn ihr mir nicht beisteht, so ist es aus mit mir, so bin ich verloren!

sr. v. Mirville. 2Bas haft bu benn, Bruder? 2Bas ift bir?

Champagne. Mein Herr ift verliebt in feine Coufine.

fr. v. Mirville. 216, ift es bas!

Dorfiguy. (Diefe ungluckselige heirath darf nun und nimmermehr zu Stande kommen.

fr. v. Mirville. Es wird schwer halten, sie rudgängig zu machen. Beide Bäter sind einig, das Wort ist gegeben, die Artikel sind aufgeset, und man erwartet bloß noch den Bräutigam, sie zu unterzeichnen und abzuschließen.

Champagne. Geduld! — Sören Sie! (Tritt zwischen Beibe.) Ich habe einen fublimen Einfall!

Dorfigny. Rebe!

5

Champagne. Sie haben einmal den Anfang gemacht, 3hren Onkel vorzustellen! Bleiden Sie dabei! Führen Sie die Rolle durch.

sr. v. Mirville. Ein schönes Mittel, um bie Nichte zu heirathen!

pte zu herrathen! 5044 Champagne. (Nur gemach!) Laffen Sie mich meinen Blan entwickeln. - Sie fpielen alfo 3hren Onkel! Sie find nun herr bier im haufe, und 3hr erftes Geschäft ift, Die bewußte heirath wieder aufzuheben - Gie haben ben jungen Lormeuil nicht mitbringen können, weil er - weil er gestorben ift - Unterbeffen erhält Frau b. Dorfigny einen Brief von Ihnen, als bem Neffen, worin Sie um die Coufine anhalten - Das ift mein Amt! 3ch bin ber Courier, ber ben Brief von Straf. burg bringt - Frau v. Dorfigny ift verliebt in ihren Neffen; fie nimmt biefen Borfchlag mit der beften Urt von der Belt auf; fie theilt ihn Ihnen, als Ihrem Cheberrn, mit, und Sie laffen fich's, wie billig, gefallen. Nun ftellen Sie fich, als wenn Sie aufs eiligfte verreifen müßten; Sie geben ber Tante unbedingte Bollmacht, biefe Sache zu Ende zu bringen. Sie reifen ab, und ben andern Tag erscheinen Gie in Ihren naturlichen haaren und in ber Uniform 3bres Regiments

wieder, als wenn Sie eben spornstreichs von Ihrer Garnison herkämen. Die heirath geht vor sich; ber Onkel kommt stattlich angezogen mit seinem Bräutigam, ber ben Blay gludlich besetzt findet, und nichts Besseres zu thun hat, als umzukehren, und sich entweder zu Loulon oder in Oftindien eine Frau zu holen.

Porfigny. Glaubst bu, mein Onkel werde das fo geduldig --

Champagne. D er wird aufbrausen, bas versteht fich! Es wird heiß werden am Anfang — Aber er liebt Sie! er liebt seine Lochter! Sie geben ihm die besten Borte, versprechen ihm eine Stube voll artiger Enkelchen, die ihm alle so ähnlich sehen sollen, wie Sie selbst. Er lacht, er bestänstigt sich, und Alles ist vergeffen.

Sr. v. Mirville. 3ch weiß nicht, ift es bas Tolle biefes Einfalls, aber er fängt an mich zu reizen.

Champagne. D er ift himmlisch, ber Einfall!

Vorsigny. Luftig genug ift er, aber nur nicht ausführbar — Meine Tante wird mich wohl für den Ontel anschen! — L

fr. v. Mirville. habe ich's boch!

Dorfigny. Ja, im erften Augenblide.

fr. v. Mirville. Bir muffen ihr keine Beit laffen, aus ber Läuschung zu kommen. Wenn wir die Zeit benutzen, so brauchen wir auch nur einen Augenblick — Es ist jest Abend, die Dunkelheit kommt uns zu statten; diese Lichter leuchten nicht hell genug, um den Unterschied bemerklich zu machen. Den Tag braucht bu gar nicht zu erwarten — du erklärft zugleich, daß bu noch in der Nacht wieder fortreisen muffett, und morgen erscheinst bu in deiner wahren Person. Geschwind ans Werk! wir haben keine Zeit zu verlieren — Schreibe den Brief an unsere Lante, den dein Champagne als Courier überbringen soll, und worin du um Sophien anhältst.

Porfigny (an ben Schreibtifch gebend). Schwefter! Schwefter! bu machft mit mir, was du willft.

Champague (fich bie hand reibend). Wie freue ich mich über meinen flugen Einfall! Schade, daß ich schon eine Frau habe; ich könnte hier eine hauptrolle spielen, an= ftatt jest blog den Bertrauten zu machen.

fr. v. Mirville. Bie bas, Champagne?

Champagne. Ei nun, das ift ganz natürlich. Mein Herr gilt für feinen Onkel, ich würde den Herrn von Lormeuil vorstellen, und wer weiß, was mir am Ende nicht noch blühen könnte, wenn meine verdammte Heirath —

fr. v. Mirville. Wahrhaftig, meine Coufine hat Ursache, sich darüber zu betrüben!

Dorfigny (flegelt ben Brief und giebt ihn an Champagne). Hier ift ber Brief. Richt' es nun ein, wie du willft! Dir überlaff' ich nich.

Champagne. Sie follen mit mir zufrieden fehn — In wenig Augenblicken werde ich damit als Courier von Straßburg ankommen, gespornt und gestiefelt, triefend von Schweiß. — Sie! gnädiger Herr, halten sich wacker. — Muth, Dreistigkeit, Unverschämtheit, wenn's nöthig ist. — Den Onkel gespielt, die Lante angeführt, die Nichte geheirathet, und wenn Alles vorbei ist, den Beutel gezogen und den redlichen Diener gut bezahlt, der Ihnen zu allen diesen Herrlichkeiten verholfen hat. (26.)

۲

fr. v. Mirville. Da kommt die Tante. Sie wird bich für den Onkel ansehen. Thu', als wenn du noth= wendig mit ihr zu reden hätteft, und schick' mich weg-

Dorfigny. Aber was werd' ich ihr denn fagen?

fr. v. Mirville. Alles, mas ein galanter Mann feiner Frau nur Artiges fagen kann.

#### Sünfter Auftritt.

#### Fran von Mirville. Fran von Dorfigny. Franz von Dorfigny.

sr. v. Mirville. Kommen Sie boch, liebe Lante! Geschwind! ber Ontel ift angekommen.

sr. v. Dorfigny. Wie? Was? Mein Mann? — Ja wahrhaftig, ba ift er! — Herzlich willfommen, lies ber Dorffgny — So bald erwartete ich Sie nicht — Nun! Sie haben doch eine glückliche Reife gehabt? — Aber wie so allein? Wo find Ihre Leute? Ich hörte doch Ihre Rutsche nicht — Nun wahrhaftig — ich bes finne mich kaum — ich zittere vor Ueberraschung und Freude —

fr. v. Mirville (heimlich ju threm Bruber). Nun, so rede doch! Antworte frisch weg!

Dorsigny. Beil ich nur auf einen kurzen Besuch hler bin, so komm' ich allein und in einer Miethkutsche — Bas aber die Reise betrifft, liebe Frau — die Reise — ach! die ist nicht die glücklichste gewesen.

sr. v. Dorfigny. Gie erschreden mich! - Es ift 3hnen boch tein Unglud zugeftogen?

Dorfigny. Nicht eben mir! mir nicht! - Aber

ε,

biefe Heirath — (3u Frau von Mirville.) Liebe Nichte, ich habe mit der Tante —

fr. v. Mirville. 3ch will nicht ftören, mein Onkel.

### Sechster Auftritt.

Frau von Dorfigny. Franz von Dorfigny.

sr. v. Dorfigny. Nun, lieber Mann! diefe Geis rath ----

Dorfigny. Aus biefer Seirath wird - nichts.

Sr. v. Dorfign p. Wie? Saben wir nicht das Wort des Baters?

Dorfigny. Freilich wohl! Aber der Sohn kann unfere Lochter nicht heirathen.

fr. v. Vorfigny. So? Und warum benn nicht? Dorfigny (mit farkem Lon). Weil — weil er todt ift.

fr. v. Dorfigny. Mein Gott, welcher Bufall!

Dorfigny. Es ift ein rechter Jammer. Diefer junge Mann war, mas die meisten jungen Leute find, so ein kleiner Buftling. Einen Abend bei einem Balle stellt's ihm ein, einem artigen hübschen Mädchen den Hof zu machen; ein Nebenbuhler mischte sich drein und erlaubte sich beleidigende Scherze. Der junge Lormeuil, lebhaft, austräutsend, wie man es mit zwanzig Jahren ist, nahm das übel; zum Ungluck war er an einen Maufer von Profession gerathen, der sich nie schlägt, ohne feinen Mann — zu tödten. Und biese bösse

Gewohnheit behielt auch jest die Oberhand über die Geschidtlichkeit seines Gegners; der Sohn meines armen Freundes blieb auf dem Blat, mit drei tödtlichen — Stichen im Leibe.

fr. v. Dorfigup. Barmherziger Simmel! 2Bas muß ber Bater babei gelitten haben!

Dorfigny. Daskönnen Sie denken! Und die Mutter! fr. v. Dorfigny. Bie? Die Mutter! Die ift ja im letzten Binter gestorben, fo viel ich weiß.

Dorfigup. Diefen Winter — ganz recht! Mein armer Freund Lormeuil! Den Winter ftirbt ihm feine Frau, und jest im Sommer muß er den Sohn in einem Duell verlieren! — Es ift mir auch schwer angekom=, men, ihn in seinem Schwerz zu verlassen! Aber der Dienst ist jest so schwerz zu verlassen! Aber der Dienst ist jest so schwerz zu verlassen mussen alle Officiere — beim Regiment sehn! Heute ist der neunzehnte, und ich habe nur einen Sprung nach Paris gethan, und muß schon heute Abend wieder — nach meiner Sarnison zurückreisen.

fr. v. Dorfigny. Bie? Go balb?

Dorfigny. Das ift einmal der Dienft! Bas ift zu machen? Jest auf unfere Lochter zu kommen --

fr. v. Dorfiguy. Das liebe Kind ift fehr nieder= geschlagen und schwermuthig, feitdem Sie weg waren.

Dorfigny. Wiffen Sie, was ich bente? Diefe Partie, die wir ihr ausgesucht, war — nicht nach ihrem Geschmack.

fr. v. Dorfigny. Go! Biffen Gie?

Dorfigny. Ich weiß nichts — Aber fie ift fünfzehn Jahre alt — Rann fie nicht für fich felbst ichon gewählt haben, eh' wir es für fie thaten? fr. v. Dorfigny. Ach Gott ja! Das begegnet alle Tage.

Dorfigny. Zwingen möchte ich ihre Neigung nicht gern.

fr. v. Dorfign p. Bemahre uns Gott bavor!

Siebenter Auftritt.

#### Die Borigen. Cophie.

Sophie (beim Anblic Dorfigny's flugend). 216! mein Bater ----

fr. v. Dorfignp. Nun, was ift bir? Fürchteft bu bich, beinen Bater zu umarmen?

Dorfigny (nachdem er fie umarmt, für fich). Sie haben's boch gar gut, diefe Bäter! Alles umarmt fie!

fr. v. Dorfignp. Du weißt wohl noch nicht, So= phie, daß ein unglucklicher Bufall deine Heirath ge= trennt hat?

Sophie. Belcher Bufall?

fr. v. Dorfigny. Serr von Lormeuil ift todt. Sophie. Mein Gott!

Sophie. 3ch, mein Bater? — 3ch beklage diefen ungludlichen Mann von Gerzen — aber ich fann es nicht anders als für ein Glud ansehen, daß — daß fich der Lag verzögert, der mich von Ihnen trennt.

**D**orfigny. Aber, liebes Kind! wenn du gegen diese Heirath — etwas einzuwenden hattest, warum Schiller, ber Neffe als Ontel. 2 fagteft du uns nichts bavon? Wir denken ja nicht daran, deine Neigung zwingen zu wollen.

Bophie. Das weiß ich, lieber Vater — aber bie """Schüchternheit —

Borfigny. Beg mit der Schuchternheit! Rebe offen! Entdecke mir bein gerg.

fr. v. Dorfigny. Ja, mein Kind! Höre deinen Bater! Er meint es gut! Er wird dir gewiß das Befte rathen.

Dorfiguy. Du haßteft alfo diefen Lormeuil zum voraus - recht herzlich?

Sophie. Das nicht — aber ich liebte ihn nicht.

Dorfigny. Und du möchteft Reinen heirathen, als ben bu wirklich liebft?

Sophie. Das ift wohl natürlich.

Dorfigny. Du liebst also — einen Andern? Sophie. Das habe ich nicht gesagt.

Dorfigny. Nun, nun, Beinahe boch - Geraus mit der Sprache! Lag mich alles wiffen.

Sr. v. Dorfigup. Faffe Muth, mein Rind! Bergiß, daß es dein Bater ift, mit dem du redeft.

Porfigny, Bilbe dir ein, daß du mit deinem besten, beinem zärtlichsten Freunde fprächeft — und ber, den bu liebst, weiß er, daß er — geliebt wird?

Sophie. Behute ber himmel! Nein.

Dorfigup. Ift's noch ein junger Deufch?

Sophie. Ein fehr liebenswürdiger junger Mann, und der mir darum doppelt werth ift, weil Jedermann findet, daß er Ihnen gleicht — ein Verwandter von uns, der unfern Namen führt — Ach! Sie muffen ihn errathen. Dorfigny. Noch nicht ganz, liebes Kind!

fr. v. Dorfigny. Aber ich errath' ihn! 3ch wette, es ift 3hr Better, Franz Dorfigny.

Dorfigny. Nun, Sophie, du antworteft nichts? Sophie. Billigen Sie meine Bahl?

Dorfigny (feine Freude unterbrückend, für fich). Wir mulf= fen den Bater fpielen. — Aber mein Kind — das mulfien wir denn doch bedenken.

Sophie. Warum bedenken? Mein Better ift ber beste, verständigste ---

Vorsignp. Der? Ein Schwindeltopf ist er, ein Wilbfang, der in den zwei Jahlen, daß er weg ist, nicht zweimal an feinen Onkel geschrieben hat.

Sophie. Aber mir hat er defto fleißiger geschrieben, mein Bater!

**B**orfigny. So? hat er bas? Und du haft ihm wohl — frifchweg geantwortet? Haft du? Nicht?

Sophie. Nein, ob ich gleich große Luft dazu hatte. — Nun, Sie versprachen mir ja diesen Augenblick, daß Sie meiner Neigung nicht entgegen sehn wollten — Liebe Mutter, reden Sie doch für mich!

Sr. v. Dorfignp. Nun, nun, gib nach, lieber Dorfigny — Es ift ba weiter nichts zu machen — und gesteh' nur, fie hätte nicht beffer wählen können.

Dorfigup. Es ist wahr, es läßt sich Manches bafür fagen — Das Vermögen ist von beiden Seiten gleich, und gesetzt, der Better hätte auch ein bischen leichtstnnig gewärthschaftet, so weiß man ja, die Heirath bringt einen jungen Menschen — schon in Orbnung — Wenn sie ihn nun überdieß lieb hat —

Sophie. D recht fehr, lieber Bater! - Erft in

۰.... ۲

bem Augenblicke, ba man mir den Herrn von Lormeuil zum Gemahl vorschlug, merkte ich, daß ich dem Better gut seh — so was man gut sehn nennt — Und wenn mir der Better nun auch wieder gut wäre —

Dorfigny (feurig). Und warum follte er das nicht, meine Theuerste — (sich besinnend)'meine gute Tochter! — Nun wohl! Ich bin ein guter Bater und ergebe mich!

Sophie. 3ch barf alfo jest an ben Better fcbreiben ?

Dorfigny. Bas du willft — (für fic.) Bie hübsch fpielt fich's den Vater, wenn man fo allerliebste Ge= ftändniffe zu hören befommt.

#### Achter Auftritt.

Borige. Frau von Mirville. Champagne als Poftillon mit ber Beitfche Hatschend.

Champagne. Se, holla!

1

fr. v. Mirville. Blag! ba fommt ein Courier.

fr. v. Dorfignp. Es ift Champagne.

Sophie. Meines Betters Bebienter!

Champagne. Gnädiger Herr — gnädige Frau! reißen Sie mich aus meiner Unruhe! — Das Fräu= lein ift doch nicht schon Frau von Lormeuil?

fr. v. Dorfigny. Nein, guter Freund, noch nicht.

Champagne. Noch nicht? Dem himmel feb Dank, ich bin doch noch zeitig genug gekommen, meinem armen herrn das Leben zu retten.

Sophie. Bie! bem Better ift boch kein Unglud begegnet?

Sr. v. Dorfigny. Mein Meffe ift boch nicht frant?

L

fr. v. Mirville. Du machft mir Angft, was ift meinem Bruder?

Champagne. Beruhigen Sie sich, gnädige Frau! Mein herr hefindet sich ganz wohl; aber wir find in einer graufamen Lage — Wenn Sie wüßten — doch Sie werden Alles erfahren. Mein herr hat sich zufammen genommen, der gnädigen Frau, die er feine gute Lante nennt, sein herz auszuschütten; Ihnen verdankt er Alles, was er ist; zu Ihnen hat er das größte Bertrauen — Hier schreibt er Ihnen, lesen Sie und beklagen ihn!

Dorfigny. Mein Gott, was ift bas?

fr. v. Dorfigny (liest). "Befte Lante! Ich erfahre fo eben, daß Sie im Begriff find, meine Coufine zu verheirathen. Es ift nicht mehr Zeit, zurückzuhalten: ich liebe Sophien. — Ich flebe Sie an, befte Lante, wenn sten beftige Meigung zu ihrem bestimmten Bräutigam hat, so schenken Sie sie mir! Ich liebe sie sonig, daß ich gewiß noch ihre Liebe gewinne. Ich folge dem Champagne auf dem Fuße nach; er wird Ihnen diesen Brief überbringen, Ihnen erzählen, was ich feit jener schredlichen Nachricht ausgestanden habe."

Sophie. Der gute Better!

fr. v. Mirville. Armer Dorfigny!

Champagne. Nein, es läßt sich gar nicht beschreiben, was mein armer herr gelitten hat! Aber, lieber herr, sagte ich zu ihm, vielleicht ist noch nicht Alles verloren — Geh, Schurke, sagte er zu mir, ich schneide bir bie Rehle ab, wenn bu zu spät kommst — Er kann zuweilen berb seyn, 3hr lieber Neffe.

Dorfigny. Unverschämter!

Champagne. Nun, nun, Sie werden ja ordent= lich bofe, als wenn ich von Ihnen fpräche; was ich fage, geschieht aus lauter Freundschaft für ihn, damit Sie ihn beffern, weil Sie sein Onkel find.

fr. v. Mirville. Der gute, redliche Diener! Er will nichts als das Befte feines herrn!

fr. v. Dorfigny. Geh, guter Freund, ruhe dich aus! Du wirft es nöthig haben.

Champague. Ja, 3hr Gnaden, ich will mich außruhen in der Rüche. (Ab.)

### Meunter Auftritt.

#### Borige ohne Champagne.

Dorfigny. Nun, Sophie! was fagft bu dazu? Sophie. 3ch erwarte 3hre Befehle, mein Bater!

fr. v. Dorfigup. Es ift da weiter nichts zu thun; wir muffen fie ihm ohne Zeitverluft zur Frau geben.

fr. v. Mirville. Aber der Better ift ja noch nicht bier.

fr. v. Dorfigny. Seinem Briefe nach kann er nicht lang ausbleiben.

**D**orfigny. Nun — wenn es denn nicht anders ift — und wenn Sie fo meinen, meine Liebe — fo feh's! Ich bin's zufrieden, und will mich fo einrichten, daß der Lärm der Hochzeit — vorbei ift, wenn ich zurudkomme — He da! Bediente!

#### Jehnter Auftritt.

3 wei Bediente treten ein und marten im Sintergrunde. Borige.

fr. v. Dorfigny. Noch eins! 3hr Bachter hat mir während Ihrer Abwesenheit zweitausend Thaler in Wechseln ausbezahlt — ich habe ihm eine Quittung darüber gegeben — Es ist 3hnen doch recht?

Borfigny. Mir ift Alles recht, was Sie thun, meine Liebe! (Bahrend fie die Bechfel aus einer Schreibtafel hervorholt, zu Frau von Mirville.) Darf ich das Geld wohl nehmen?

fr. v. Mirville. Nimm es ja, sonft machft du dich verdächtig.

**Porfigny** (heimlich zu ihr). In Gottes Namen! 3ch will meine Schulden damit bezahlen! (8aut, indem er die Wechsel der Frau von Dorfigny in Empfang nimmt.) Das Gelderinnert mich, daß ein verwünsichter Schelm von Wucherer mich schon seit lange um hundert Bistolen plagt, die — mein Neffe von ihm geborgt hat — Bie ist's? Soll ich den Bosten bezahlen?

fr. v. Mirville. Ei, bas verfteht fich! Sie werben boch meine Base keinem Bruder Lieberlich zur Frau geben wollen, ber bis an die Ohren in Schulden steckt?

'Sr. v. Dorfigny. Meine Nichte hat Recht, und was übrig bleibt, fann man zu Hochzeitgeschenken answenden!

fr. v. Mirville. Ja, ja, zu Gochzeitgeschenken!

Ein dritter Bedienter (tommt). Die Modehänd= lerin der Frau von Mirville.

fr. v. Merville. Gie kommt wie gerufen. 3ch will gleich ben Brautanzug bei ihr bestellen. (26.)

## Eilfter Auftritt.

Dorfigny (zu ben Bebienten). Rommt her! (Bur Frau von Dorfignh.) Man wird nach dem Herrn Gafpar, unserm Notar, schidten muffen ---

Sr. v. Dorsigny. Laffen Sie ihn lieber gleich zum Nachteffen einladen; dann können wir Alles nach Bequemlichkeit abmachen.

Dorfigny. Das ift wahr! (Ju einem von den Bedienten.) Du, geh' zum Juwelier und laß' ihn das Neueste her= bringen, was er hat — (Ju einem andern.) Du gehst zum Herrn Gaspar, unserm Notar, ich laß ihn bitten, heute mit mir zu Nacht zu effen. — Dann bestellft du vier Postpferde; Punkt eilf Uhr muffen sie vor dem Hause seinen den muß in der Nacht noch fort — (Ju einem britten.) Für dich, Jasmin, hab' ich einen kiglichen Auftrag — du haft Kopf; dir kann man was anvertrauen.

r

Iasmin. Gnädiger Herr, das beliebt Ihnen fo zu fagen.

Dorfigny. Du weißt, wo herr Simon wohnt, ber Gelbmäkler, der fonft meine Geschäfte machte -ber meinem Reffen immer mein eigenes Geld borgte.

Jasmin. Ei ja wohl! Barum follt' ich ihn nicht kennen! 3ch war ja immer der Bostillon des gnädigen herrn, 3hres Reffen.

Vorfiguy. Geh' zu ihm, bring' ihm diese hundert Pistolen, die mein Neffe ihm schuldig ist, und die ich ihm hiermit bezahle! Vergiß aber nicht, dir einen Empfangschein geben zu lassen.

1

!

Jasmin. Warum nicht gar - 3ch werbe boch fein folcher Efel fehn! (Die Bebienten geben ab.)

fr. v. Dorfigny. Wie er fich verwundern wird, ber gute Junge, wenn er morgen ankommt und bie Hochzeitgeschenke eingekauft, die Schulben bezahlt findet.

Dorfigny. Das glaub' ich! Es thut mir nur leid, daß ich nicht Zeuge davon seyn kann!

## Bwölfter Auftritt. ८

#### Borige. Fran von Mirville.

Sr. v. Mirville (eilt herein, heimlich zu ihrem Bruder). Mach, daß du fortkommst, Bruder! Eben kommt der Onkel mit einem Herrn an, der mir ganz so aussteht, wie der Herr von Lormeuil.

Dorfiguy (in ein Cabinet fliehend). Das wäre ber Leufel!

fr. v. Dorfigny. Nun, warum eilen Sie denn fo fchnell fort, Dorfigny?

Dorfigny. 3ch muß — ich habe — Gleich werb' ich wieder da feyn.

Sr. v. Mirville (preffirt). Kommen Sie, Lante! Sehen Sie doch die schönen Mützen an, die man mir gebracht hat.

Sr. v. Dorfigup. Du thuft recht, mich zu Rath zu ziehen — Ich verstehe mich darauf. Ich will dir aussuchen helfen.

#### Dreizehnter Auftritt.

#### Oberft Dorfigny. Lormeuil. Frau von Dorfigny. Sophie. Frau von Mirville.

Oberst. Ich komme früher zurud, Madame, als ich gedacht habe, aber besto beffer! — Erlauben Sie, daß ich Ihnen hier diesen Herrn —

fr. v. Dorsigny. Bitte taufendmal um Vergebung, meine Gerren — die " Bughändlerin wartet auf uns, wir find gleich wieder ba — Romm, meine Tochter!

(Ab.)

Oberft. Nun, nun! Diefe Bughandlerin könnte wohl auch einen Augenblick warten, dacht' ich.

Sophie. Eben darum, weil fie nicht warten tann - Entschuldigen Sie, meine herren. (26.)

Oberft. Das mag fehn — aber ich follte boch benken —

Sr. v. Mirville. Die Gerren, wiffen wir wohl, fragen nach Buthhäublerinnen nichts; aber für uns find bas fehr wichtige Personen. (Gest ab, fich tief gegen Lormeull verneigenb.)

Oberft. Bum Teufel, bas feb' ich, daß man uns / ihrentwegen fteben läßt.

#### Vierzehnter Auftritt.

#### Oberft Dorfiguy. Lormenil.

Oberft. Ein schöner Empfang, das muß ich fagen! Aormenil. Ift das fo ber Brauch bei den Barifer Damen, daß sie den Bughändlerinnen nachlaufen, wenn ihre Männer ankommen?

we<sup>ni</sup>

Oberft. Ich weiß gar nicht, was ich baraus machen foll. Ich schrieb, daß ich erft in sechs Wochen zurück sehn könnte; ich bin unverschens da, und man ist nicht im geringsten mehr darüber erstaunt, als wenn ich nie aus der Stadt gesommen wäre.

Kormeuil. Ber find bie beiden jungen Damen, bie mich fo höflich grüßten?

Oberft. Die eine ift meine Nichte, und bie andere meine Tochter, 3hre bestimmte Braut.

formeuil. Sie find beide fehr hubich.

Oberst. Der Henfer auch! Die Frauen find alle hubsch in meiner Familie. Aber es ist nicht genug an dem Hubschschen — man muß sich auch artig be= tragen.

### Sünfzehnter Auftritt.

Borige. Die brei Bebien ten, bie nach und nach hereinkommen.

3weiter Bedienter (zur Linken bes Obersten). Der Notar läßt sehr bedauern, daß er mit Euer Gnaden nicht zu Nacht speisen kann — er wird sich aber nach Lisch einfinden.

Oberft. Bas fchmast ber ba für narrifches Beug?

3weiter Sedienter. Die Postpferde werden Schlag eilf Uhr vor bem haufe feyn. (26.)

Oberft. Die Boftpferde, jetzt, da ich eben an= komme?

Erster Bedienter (zu feiner rechten Seite). Der Juweweller, Euer Gnaden, hat Bankerott gemacht, und ift biefe Nacht auf und davon gegangen. (186.)

Oberft. Bas geht bas mich an? Er war mir nichts schuldig!

Jasmin (an feiner linten Seite). 3ch war bei bem Gerrn Simon, wie Euer Gnaden befohlen. Er war frank und lag im Bette. Sier fchickt er Ihnen die Quittung.

Oberft. Bas für eine Quittung, Schurke?

Jasmin. Nun fa, bie Quittung, bie Sie in ber hand haben. Belieben Gie fie zu lefen.

Oberft (liest). "3ch Endesunterzeichneter betenne, von bem herrn Dberft von Dorfigny zweitaufend Livres, welche ich feinem herrn Neffen vorgeschoffen, richtig erhalten zu haben."

Jasmin. Euer Gnaden feben, daß bie Quittung richtig ift. (215.)

Oberft. D vollfommen richtig! Das begreife, wer's fann; mein Verftand fteht ftill - Der ärgfte Gauner in gang Baris ift frant, und ichidt mir bie Quittung über bas, was mein Meffe ihm ichuldig ift.

Bielleicht schlägt ihm bas Gemiffen. Lormeuil.

Oberft. Rommen Sie! Rommen Sie, Lormeuil! Suchen wir heraus zu bringen, mas uns diefen an= genehmen Empfang verschafft - und hole ber Teufel alle Notare, Juweliere, Boftpferde, Gelbmafler und Busmacherinnen! (Beibe ab.)

Digitized by Google

## 3weiter Aufzug.

### Erfter Auftritt.

fr. v. Mirville (von ber entgegengefesten Seite). Die unbefonnen! Der Ontel wird den Augenblict da febn.

Dorfigny. Aber fage mir doch, was mit mir werden foll? Ift Alles entdeckt, und weiß meine Lante, daß ihr vorgeblicher Mann nur ihr Neffe war?

Sr. v. Mirville. Nichts weiß man! Nichts ift entdeckt! Die Tante ift noch mit der Modehändlerin eingeschloffen; der Onkel flucht auf seine Frau — Herr von Lormeuil ist ganz verblüfft über die sonderbare Aufnahme, und ich will suchen, die Entwicklung, die nicht mehr lange anstehen kann, so lang als mög= lich zu verzögern, daß ich Zeit gewinne, den Onkel zu deinem Bortheil zu stimmen, oder, wenn's nicht anders ist, den Lormeuil in mich verliebt zu machen — denn eh' ich zugebe, daß er die Coustine heirathet, nehm' ich ihn lieber selbst.

### Bweiter Auftritt.

#### Borige. Balcour.

Valcour (kommt ichneu). 21h fcon, fcon, daß ich dich hier finde, Dorfignh. 3ch habe dir taufend Sachen zu fagen und in der größten Eile.

Dorfigny. Hol' ihn ber Teufel! Der kommt mir jest gelegen.

Valcour. Die gnädige Frau barf boch ----

Dorfigny. Bor meiner Schwefter hab' ich kein Geheimniß.

Valcour (zur Frau von Mirville fich wendend). Wie freue ich mich, meine Gnädige, Ihre Bekanntschaft gerade in diesem Augenblicke zu machen, wo ich so glucklich war, Ihrem herrn Bruder einen wesentlichen Dienst zu erzeigen.

Dorfign p. Bas hör' ich? Seine Stimme! (Fliebt in bas Cabinet, wo er herausgefommen.)

Valcour (ohne Dorfigny's Flucht zu bemerten, fahrt fort). Sollte ich jemals in den Fall kommen, meine Gnädige, Ihnen nühlich sehn zu können, so betrachten Sie mich als Ihren ergebensten Diener. (Er bemertt nicht, das indes der Oberft Dorfigny hereingekommen und sich an den Plat des andern gestellt hat.)

## Dritter Auftritt.

#### Borige. Oberft Dorfigup. Lormeuil.

Oberft. Ja - diefe Beiber find eine mahre Ge= buldprobe für ihre Männer.

Dalcour (fehrt fich um und glaubt mit bem jungen Dorfignb

Digitized by Google

Į.

..

zu reden). Ich wollte dir also sagen, lieber Dorfigny, daß dein Oberstilieutenant nicht todt ist.

Oberft. Mein Oberftlieutenant?

Valcour. Mit dem du die Schlägerei gehabt haft. Er hat an meinen Freund Liancour schreiben laffen; er läßt dir vollfommene Gerechtigkeit widersahren, und bekennt, daß er der Angreiser gewesen sein. Die Familie hat zwar schon angesangen, dich gerichtlich zu verfolgen; aber wir wollen Alles anwenden, die Sache bei Zeiten zu unterdrücken. Ich habe mich losgemacht, dir diese gute Nachricht zu überbringen, und muß gleich wieder zu meiner Gesellschaft.

Oberft. Sehr obligirt - aber -

Valcour. Du kannst also ganz ruhig schlafen. Ich wache für dich. , (26.)

Vierter Auftritt.

Frau von Mirville. Oberft Dorfiguy. Lormeuil.

Oberft. Sage mir boch, was ber Menfch will?

fr. v. Mirville. Der Mensch ift verrückt, bas feben Sie ja.

Oberft. Dieß scheint also eine Epidemie zu sehn, die alle Welt ergriffen hat, seitdem ich weg bin; benn bas ift der erste Rarr nicht, dem ich seit einer halben Stunde hier begegne.

fr. v. Mirville. Sie müffen den trocknen Em= pfang meiner Tante nicht fo hoch aufnehmen. Wenn von Putzfachen die Rede ist, da barf man ihr mit nichts Anderm kommen.

Oberft. Nun, Gott feh Dank! da hör' ich boch endlich einmal ein vernünftiges Bort! — So magst bu denn die Erste sehn, die ich mit dem Herrn von Lormeuil befannt mache.

Lormeuil. Ich bin fehr glücklich, mein Fräulein, daß ich mich der Einwilligung Ihres herrn Baters erfreuen darf — Aber diese Einwilligung kann mir zu nichts helfen, wenn nicht die Ihrige —

Oberft. Nun fängt der auch an! hat die allge= meine Raserei auch dich angesteckt, armer Freund? Dein Compliment ift ganz artig, aber bei meiner Loch= ter, und nicht bei meiner Nichte hättest du das an= bringen sollen.

Lormeuil. Bergeben Sie, gnädige Frau! Sie fagen der Beschreibung so vollkommen zu, die mir herr von Dorfigny von meiner Braut gemacht hat, daß mein Jrrthum verzeihlich ist.

Sr. v. Mirville. Hier kommt meine Coufine, Herr von Lormeuil! Betrachten Sie fie recht, und überzeugen Sie fich mit Ihren eigenen Augen, daß fie alle die schönen Sachen verdient, die Sie mir zu= gebacht haben.

Sünfter Auftritt. Boriae. Cophie.

Sophie. Bitte taufendmal um Berzeihung, bester Bater, daß ich Sie vorhin fo habe stehen laffen; die Mama rief mir, und ich mußte ihrem Befehl gehorchen. Oberft. Nun, wenn man nur feinen Fehler einfleht und fich entschuldigt ---

Sophie. 21ch, mein Bater! Bo finde ich Borte, Ihnen meine Freude, meine Dankbarkeit auszudrücken, daß Sie in diese heirath willigen.

Oberst. So, so! gefällt fie dir, diese Heirath? Sophie. D gar sehr!

Oberft (leise zu Lormeuil). Du flehft, wie sie dich schon liebt, ohne dich zu kennen! Das kommt von der schönen Beschreibung, die ich ihr von dir gemacht habe, eh' ich abreiste.

formeuil. 3ch bin 3hnen febr verbunden.

Oberft. Ja, aber. nun, mein Kind, wird es doch wohl Zeit sehn, daß ich mich nach deiner Mutter ein wenig umsehe; benn endlich werden mir doch die Putzhändlerinnen Blatz machen, hoffe ich — Leiste du indeß diesem Herrn Gesellschaft. Er ist mein Freund, und mich soll's freuen, wenn er bald auch der beinige wird — verstehft du? (Ju Lormenil.) Jetzt frisch daran — das ist der Augenblick! Suche noch heute ihre Reigung zu gewinnen, so ist sie morgen deine Frau — (Ju Frau von Mirville.) Kommt, Nichte! Sie mögen es mit einander allein ausmachen. (216.)

### Sechster Auftritt.

#### Sophie. Lormeuil.

Sophie. Sie werden alfo auch bei der Hochzeit fehn? Lormeuil. Ja, mein Fräulein—Sie scheint Ihnen nicht zu mißfallen, diese Heirath?

Schiller, ber Reffe als Ontel.

3

9

Sophie. Sie hat den Beifall meines Baters.

Cormenil. 28061! Aber was die Bäter veran= ftalten, hat darum nicht immer den Beifall der Töchter.

Sophie. O was biefe Seirath betrifft -- bie ift auch ein wenig meine Anstalt.

Cormeuil. Bie bas, mein Fräulein?

Sophie. Mein Bater war fo gütig, meine Nei= gung um Rath zn fragen.

Lormeuil. Sie lieben also ben Mann, der Ihnen zum Gemahl bestimmt ift?

Sophie. 3ch verberg' es nicht.

Cormeuil. Bie? und kennen ihn nicht einmal? Sophie. Ich bin mit ihm erzogen worden.

Sormeuil. Sie wären mit dem jungen Lormeuil erzogen worden?

Sophie. Mit dem Herrn von Lormeuil — nein! Lormeuil. Das ist aber Ihr bestimmter Bräu= tigam.

Sophie. Ja, das war anfangs.

Cormeuil. Bie, anfangs?

Sophie. Ich fehe, daß Sie noch nicht wissen, mein herr —

Cormeuil. Nichts weiß ich! Nicht das Geringste weiß ich.

Sophie. Er ift tobt.

Cormeuil. Der ift tobt?

Sophie. Der junge Gerr von Lormeuil.

formeuil. Birflich?

Sophie. Bang gewiß.

Kormeuil. Wer hat Ihnen gefagt, daß er todt feh? Sophie. Mein Bater!



Lormeuil. Nicht doch, Fräulein! Das kann ja nicht seyn, das ist nicht möglich.

Sophie. Mit Ihrer Erlaubniß, es ift! Mein Bater, der von Toulon kommt, muß es doch beffer wiffen, als Sie. Diefer junge Edelmann bekam auf einem Balle Sändel, er schlug sich und erhielt drei Degenstiche durch den Leib.

Cormenit. Das ift gefährlich.

Sophie. Ja wohl, er ift auch baran gestorben.

Kormenil. Es beliebt Ihnen, mit mir zu scherzen, gnädiges Fräulein! Niemand kann Ihnen vom Herrn von Lormenil beffere Auskunft geben, als ich!

Sophie. 218 Sie! Das wäre boch luftig.

Lormeuil. Ja, mein Fräulein, als ich! Denn, um es auf Einmal herauszusagen — ich felbst bin diefer Lormeuil, und bin nicht todt, so viel ich weiß.

Sophie. Sie wären herr von Lormeuil?

Lormenil. Run, für wen hielten Gie mich denn fonft?

Sophie. Für einen Freund meines Baters, den er zu meiner Hochzeit eingeladen.

Lormenil. Sie halten also immer noch Hochzeit, ob ich gleich todt bin?

Sophie. Ja freilich!

Lormeuil. Und mit wem benn, wenn ich fragen barf?

Sophie. Mit meinem Coufin Dorfignh.

Kormeuil. Aber Ihr Herr Bater wird doch auch ein Wort dabei mit zu sprechen haben?

Sophie. Das hat er, bas versteht fich! Er hat ja feine Einwilligung gegeben.

Sormenil. Bann hatt' er fle gegeben?

Sophie. Eben jetzt — ein paar Augenblide vor Ihrer Ankunft.

Lormeuil. Ich bin ja aber mit ihm zugleich ge= kommen.

Sophie. Nicht boch, mein Gerr! Mein Bater ift vor Ihnen hier gewesen.

Lormeuil (an den Rovf greifend). Mir schwindelt — es wird mir drehend vor den Augen — Jedes Wort, das Sie sagen, setzt mich in Erstaunen — Ihre Worte in Ehren, mein Fräulein, aber hierunter muß ein Ge= heimniß stecken, das ich nicht ergründe.

Sophie. Bie, mein herr - follten Sie wirklich im Ernft gesprochen haben ?

Lormenil. Im vollen höchsten Ernst, mein Fräu= lein —

Sophie. Sie wären wirklich der Herr von Lor= meuil? — Mein Gott, was hab' ich da gemacht — Bie werde ich meine Unbesonnenheit —

Lormeuil. Laffen Sie sicht leid fehn, Fräu= lein — Ihre Neigung zu Ihrem Better ist ein Um= stand, den man lieber vor als nach der heirath er= fährt. —

Sophie. Aber ich begreife nicht ---

Lormeuil. Sch will den herrn von Dorftant auffuchen — vielleicht löst er mir das Räthfel. – Bie es fich aber auch immer löfen mag, Fräulein, fo follen Sie mit mir zufrieden fehn, hoff' ich. (216.)

Sophie. Er scheint ein sehr artiger Mensch -und wenn man mich nicht zwingt, ihn zu heirathen, so soll es mich recht sehr freuen, daß er nicht erstochen ift.

## Siebenter Anftritt,

#### Cophie. Dberft. Frau von Dorfigny.

fr. v. Dorfigny. Laß uns allein, Sophie. (Coppie geht ab.) Wie, Dorfignh, Sie können mir ins Angesicht behaupten, daß Sie nicht kurz vorhin mit mir gesprochen haben? Nun wahrhaftig, welcher Anbere als Sie, als der herr dieses hauses, als der Bater meiner Tochter, als mein Gemahl endlich, hätte das thun können, was Sie thaten!

Oberft. Bas Teufel hatte ich benn gethan?

fr. v. Dorfignp. Muß ich Sie baran erinnern? Wie? Sie wiffen nicht mehr, daß Sie erst vor kurzem mit unferer Tochter gesprochen, daß Sie ihre Neigung zu unferm Neffen entbedt haben, und daß wir eins worden find, fle ihm zur Frau zu geben, sobald er wird angekommen sehn?

Oberft. Ich weiß nicht — Madame, ob das Alles nur ein Traum Ihrer Einbildungsfraft ift, ober ob wirklich ein Anderer in meiner Abwesenheit meinen Play eingenommen hat. Ift das Leytere, so war's hohe Zeit, daß ich fam — Diefer Iemand schlägt meinen Schwiegersohn todt, verheirathet meine Tochter und sticht mich aus bei meiner Frau, und meine Frau und meine Tochter lassen sticht beide ganz vortrefflich gefallen.

fr. v. Dorfigny. Belche Berftodung! - In Bahrheit, herr von Dorfignh, ich weiß mich in 3hr Betragen nicht zu finden.

Oberft. 3ch werbe nicht flug aus bem Ihrigen.

## Achter Auftritt.

#### Borige. Fran von Mirvile.

fr. v. Mirville. Dacht' ich's doch, daß ich Sie beide würde beisammen finden! — Warum gleichen doch nicht alle Haushaltungen der Ihrigen? Nie Jank und Streit! Immer ein Herz und eine Seele! Das ist erbaulich! Das ist doch ein Beispiel! Die Lante ist gefällig wie ein Engel, und der Onkel geduldig wie Hiob.

Oberft. Wahr gesprochen, Nichte! — Man muß Hiobs Gebuld haben, wie ich, um fle bei folchem Ge= schwätz nicht zu verlieren.

fr. v. Dorfigny. Die Nichte hat Recht, man muß fo gefällig fehn wie ich, um folche Albernheiten zu ertragen.

Oberft. Nun, Madame! unfere Nichte hat mich feit meinem Hiersehn fast nie verlaffen. Bollen wir fie zum Schiedsrichter nehmen 3.

fr. v. Dorfigny. 3ch bin's volltommen zufrieden, und unterwerfe mich ihrem Ausfpruch.

fr. v. Mirville. Dovon ift die Rebe?

Sr. v. Dorfigny. Stelle bir vor, mein Mann untersteht fich, mir ins Gesicht zu behaupten, daß er's nicht gewesen seb, den ich vorbin für meinen Mann hielt.

fr. v. Mirville, Sft's möglich?

Oberft. Stelle dir vor, Nichte, meine Frau will mich glauben machen, daß ich hier, hier in diesem Zimmer, mit ihr gesprochen haben soll, in demselben Augenblicke, wo ich mich auf der Touloner Poststraße schütteln ließ. sr. v. Mirville. Das ist ja ganz unbegreiflich, Onkel — Hier muß ein Mißverständniß sehn — Lassen Sie mich ein paar Worte mit der Tante reden.

Oberft. Sieh, wie du ihr den Ropf zurecht fegeft, wenn's möglich ift; aber es wird fchwer halten.

fr. v. Mirville (letfe jur Frau von Dorfigup). Liebe Lante, bas Alles ift wohl nur ein Scherf von bem Onkel?

fr. v. Dorfigny (eben fo). Freilich wohl, er mußte ja rafend fenn, folches Beug im Ernft zu behaupten.

fr. v. Mirville. Biffen Sie was? Bezahlen Sie ihn mit gleicher Münze — (geben Sie's ihm heim!) — (Laffen Sie ihn fühlen, daß Sie sich nicht zum Besten haben laffen.)

fr. v. Dorfigny. Du haft Recht. Lag mich nur machen!

Oberft. Bird's bald? Jest, bent' ich, mar's genug.

fr. v. Dorfignp (fpottweife). Ja wohl ift's genug, mein herr — und ba es die Schuldigkeit der Frau ift, nur durch ihres Mannes Augen zu fehen, so erkenn' ich meinen Irrthum, und will mir Alles einbilden, was Sie wollen.

Oberft. Mit dem spöttischen Ton kommen wir nicht weiter.

fr. v. Dorsignp. Ohne Groll, herr von Dorfignh! Sie haben auf meine Unkoften gelacht, ich lache jest auf die Ibrigen, und so heben wir gegen einander auf. — 3ch habe jest einige Besuche zu geben. Wenn ich zurücktomme und Ihnen der spaßhaste humor vergangen ift, so können wir ernsthast miteinander reden. (Ab.)

Oberft (jur Frau'von Mirville). Berftehft du ein Wort von Allem, was fie da fagt? Sr. v. Mirville. Ich werde nicht klug baraus. Aber ich will ihr folgen und der Sache auf den Grund zu kommen suchen. (A6.)

Oberft. Thu' das, wenn du willft. 3ch geb' es rein auf — fo ganz toll und närrisch hab' ich fie noch nie gesehen. Der Leufel muß in meiner Abwesenheit meine Gestalt angenommen haben, um mein haus unterst zu oberft zu kehren, anders begreif' ich's nicht. —

## Meunter Auftritt.

#### Oberft Dorfigny. Champagne, ein wenig betrunten.

Champagne. Nun, das muß wahr fehn! — Hier lebt sich's, wie im Wirthshaus — Aber wo Leufel ftecken sie denn Alle? Keine lebendige Seele hab' ich mehr geschen, seitdem ich als Courier den Lärm ange= richtet habe — Doch, sieh da, mein gnädiger Herr, ber Sauptmann — Ich muß doch hören, wie unsere Sachen stehen. (Macht gegen den Oberst Zeichen des Verständnisses und lacht selbstgeställig).

Oberft. Bas Leufel! Ift bas nicht der Schelm, ber Champagne? -- Bie kommt der hieher, und was will der Efel mit feinen einfältigen Grimaffen?

Champagne (wie oben). Nun, nun, gnädiger Gerr? Oberft. 3ch glaube, der Rerl ift besoffen.

Champagne. Nun, was sagen Sie? Hab' ich meine Rolle gut gespielt?

Champagne. Nicht übel! Das? Bum Entzücken

hab' ich fie gespielt. Mit meiner Beitsche und den Courierstiefeln, sah ich nicht einem ganzen Bostillon gleich? Wie?

Oberft. Ja! ja! (Fur fic.) Weiß der Teufel, was ich ihm antworten foll.

Champagne. Nun, wie fteht's brinnen? Bie weit find Sie jest?

Oberft. Bie weit ich bin - wie's fteht - nun, bu tannft bir leicht vorstellen, wie's fteht.

Champagne. Die Heirath ift richtig, nicht wahr? — Sie haben als Bater die Einwilligung gegeben?

Oberft. 3a.

Champagne. Und morgen treten Sie in Ihrer wahren Verson als Liebhaber auf.

Oberft (für fich). Es ift ein Streich von meinem Reffen!

Champagne. Und heirathen die Wittwe des herrn von Lormeuil — Wittwe! Hahaha! — Die Wittwe von meiner Erfindung.

Oberft. Borüber lachft bu?

Champagne. Das fragen Sie? Ich lache über bie Gestchter, die der ehrliche Onkel schneiden wird, wenn er in vier Wochen zurück kommt und Sie mit feiner Tochter verheirathet findet.

Oberft (fur fic). 3ch modite rafend werben!

Champagne. Und ber Bräutigam von Loulon, ber mit ihm angezogen kommt, und einen andern in feinem Nefte findet — das ift himmlisch!

Oberft. Bum Entzücken!

Champagne. Und wem haben Sie alles das zu danken? Ihrem treuen Champagne!

Oberft. Dir? Bie fo?

Champagne. Run, wer fonst hat Ihnen denn den Rath gegeben, die Berson Ihres Onkels zu spielen?

Oberft (für fic). Sa, ber Schurte!

Champagne. Aber das ift zum Erstaunen, wie Sie Ihrem Onkel doch fo ähnlich fehen! 3ch würde drauf schwören, er seh es selbst, wenn ich ihn nicht hundert Meilen weit von uns müßte.

Oberft (für fic). Mein Schelm von Neffen macht einen fconen Gebrauch von meiner Gestalt.

Champagne. Nur ein wenig zu ältlich fehen Sie aus — Ihr Onkel ift ja fo ziemlich von Ihren Jah= ren; Sie hätten nicht nöthig gehabt, fich fo gar alt zu machen.

Oberft. Deinft bu?

Champagne. Doch was thut's! Ift er doch nicht da, daß man eine Vergleichung anstellen könnte — Und ein Gludt für uns, daß der Alte nicht da ist. Es würde uns schlecht bekommen, wenn er zurudt käme.

Oberft. Er ift zurückgefommen.

Champagne. Die? Bas?

Oberft. Er ift zurückgetommen, fag' ich.

Champague. Um Gotteswillen, und Sie ftehen hier? Sie bleiben ruhig? Thun Sie, was Sie wollen — helfen Sie ftch, wie Sie können — ich suche das Weite. (Will fort.)

Oberft. Bleib, Schurke! zweifacher halunke, bleib! Das alfo find beine fconen Erfindungen, herr Schurke?

Champagne. Bie, gnädiger Herr, ift das mein Dank?

Oberft. Bleib, Gallunte! Bahrlich meine Frau

Digitized by Google

1

(hier macht Champagne eine Bewegung bes Schredens) ift die Närrin nicht, für die ich fie hielt — und einen solchen Schelmstreich sollte ich so hingehen laffen? — Nein, Gott verdamm' mich, wenn ich nicht auf der Stelle meine volle Rache dafür nehme. — Es ist noch nicht so spät. Ich eile zu meinem Notar. Ich bring' ihn mit. Noch heute Nacht heirathet Lormeuil meine Lochter — Ich überrasche meinen Neffen — er muß mir den heirathscontract seiner Base noch selbst mit unterzeichnen — Und was dich betrifft, hallunke —

Champagne. 3ch, gnädiger herr, ich will mit unterzeichnen — ich will auf der hochzeit mit tanzen, wenn Sie's befehlen.

Oberft. Ja, Schurke, ich will dich tanzen machen! — Und die Quittung über die hundert Pistolen, merk' ich jest wohl, habe ich auch nicht der Ehrlichkeit des Bucherers zu verdanken. — Zu meinem Glück hat der Suweller Bankerott gemacht — Mein Taugenichts von Neffe begnügte sich nicht, feine Schulden mit meinem Gelde zu bezahlen; er macht auch noch neue auf meinen Credit. — Schon gut! Er foll mir dafür bezahlen! — Und bu, ehrlicher Gesell, rechne auf eine tüchtige Belohnung. — Es thut mir leid, daß ich meinen Stock nicht bei mir habe ( aber aufgeschoben ist nicht aufgeshoben. )

Champagne. Ich falle aus den Wolken! Muß diefer verwünschte Onkel auch gerade jest zurückkommen, und mir in den Weg laufen, recht ausdrücklich, um mich plaudern zu machen — Ich Efel, daß ich ihm auch erzählen mußte — Ja, wenn ich noch wenigstens ein Glas zu viel getrunken hätte — Aber fo!

## Behnter Auftritt.

Champague. Franz Dorfiguy. Frau von Mirville.

Sr. v. Mirville (tommt sachte hervor und spricht in die Scene zurud.) Das Feld ist rein — du kannst heraus= kommen — es ist Niemand hier als Champagne.

Dorfigny (tritt ein).

Champagne (tehrtsich um, und fahrt zurück, da er ihn erblickt). Mein Gott, da kommt er schon wieder zurück! Jetzt wird's losgehen! (Sich Dorfignd zu Füßen werfend.) Barmsherzigkeit, gnädiger Herr! Gnade — Gnade einem armen Schelm, der ja unschuldig — der es freilich verdient hätte —

Dorfigny. Bas foll benn bas vorstellen? Steh' auf! 3ch will bir ja nichts zu Leibe thun.

Champagne. Sie wollen mir nichts thun, gnas diger Herr ---

**D**orfigny. Mein Gott, nein! Ganz im Gegen= theil, ich bin recht wohl mit dir zufrieden, da du deine Rolle so gut gespielt haft.

Champagne (ertennt ihn). Bie, herr, find Sie's? Dorfigny. Freilich bin ich's.

Champagne. Ach Gott! Biffen Sie, daß 3hr Ontel hier ift?

Dorfigny. 3ch weiß es. Bas benn weiter?

Champagne. Ich hab' ihn gesehen, gnädiger Herr. Ich hab' ihn angeredet — ich dachte, Sie wären's; ich hab' ihm Alles gesagt, er weiß Alles.

fr. v. Mirville. Unfinniger! was haft bu gethan? Champagne. Rann ich bafür? Sie fehen, daß ich eben jest ben Neffen für den Ontel genommen ---

ift's zu verwundern, daß ich den Onkel für den Reffen nahm?

Dorfigny. Das ift zu machen?

Sr. v. Mirville. Da ift jest kein andrer Rath, als auf ber Stelle bas haus zu verlaffen.

Dorfign p. Uber wenn er meine Coufine zwingt, ben Lormeuil zu beirathen ---

fr. v. Mirville. Davon wollen wir morgen reben! Jest fort, geschwind, da ber Weg noch frei ift. (Sie führt ihn bis an die hintere Thur; eben da er hinaus will, tritt Bormeull aus berfelben herein, ihm entgegen, ber ihn guruchalt, und mieber vorwärts führt.)

## Eilfter Auftritt.

#### Die Borigen. Lormeuil.

formeuil. Sind Sie's? 3ch fuchte Sie eben.

fr. v. Mirville (heimlich au Dorfigny). Es ift der Gerr von Lormeuil. Er hält dich für den Onfel. (Gib ihm fo bald als möglich feinen Abschied! /

Lormeuil (zur Frau von Mirville). (Sie verlaffen uns, gnädige Frau?)

fr. v. Mirville. Bergeihen Gie, Gerr von Lor= meuil. 3ch bin fogleich wieder hier.

(Beht ab, Champagne folgt.)

Digitized by Google

./

## Bwölfter Auftritt.

#### Lormeuil. Frauz Dorfiguy.

formenil. Sie werden fich erinnern, daß Sie mich mit Ihrer Fräulein Tochter vorhin allein gelaffen haben?

Dorfigny. 3ch erinnere mich's.

Lormeuil. Sie ift fehr liebenswürdig; ihr Befitz würde mich zum gludlichsten Manne machen.

Dorfigny. 3ch glaub' es.

Lormenil. Aber ich muß Sie bitten, ihrer Neigung keinen Zwang anzuthun.

Dorfigny. Bie ift bas?

Lormeuil. Sie ift das liebenswürdigste Rind von ber Belt, das ift gewiß! Aber Sie haben mir so oft von Ihrem Neffen Franz Dorfignty gesprochen — er liebt Ihre Lochter!

Dorfiany. 3ft bas mabr?

Lormeuil. Wie ich Ihnen fage, und er wird wie= ber geliebt!

Borfigny. Ber hat Ihnen das gefagt?

formenil. 3hre Lochter felbft.

Dorfigny. Was ift aber ba zu thun? — Was rathen Sie mir, Herr von Lormeuil?

Cormeuil. Ein guter Bater zu febn.

Dorfigny. Bie?

Lormenil. Sie haben mir hundertmal gesagt, daß Sie Ihren Neffen wie einen Sohn liebten — Nun denn, so geben Sie ihm Ihre Lochter! Machen Sie Ihren beiden Kinder gludlich.

Dorfigny. Aber was foll benn aus Ihnen werden?

Lormeuit. Aus mir? — Man will mich nicht haben, das ift freilich ein Unglück! Aber beklagen fann ich mich nicht darüber, da Ihr Neffe mir zuvorgekom= men ift.

Dorfignp. Bie? Sie wären fähig zu entfagen? Lormeuil. 3ch halte es für meine Bflicht.

Dorfigny (tebhaft). Ach, herr von Lormeuil! Bie viel Dank bin ich Ihnen fculdig!

formentl. 3ch verftebe Gie nicht.

Dorfigny. Nein, nein, Sie wiffen nicht, welch großen, großen Dienst Sie mir erzeigen -- Ach, meine Sophie! Bir werden glücklich werden!

Lormeuil. Bas ift das? Wie? — Das ift herr von Dorfigny nicht — Wär's möglich —

Borfigny. 3ch habe mich verrathen.

**Lormeuil.** Sie find Dorfigny, ber Neffe? 3a, Sie find's — Nun, Sie habe ich zwar nicht hier ge= sucht, aber ich freue mich, Sie zu sehen. — Zwar follte ich billig auf Sie böse sehn wegen der drei Degenstiche, die Sie mir so großmuthig in den Leib geschickt haben —

Dorfigny. herr von Lormeuil!

Lormenil. Jum Glück find fie nicht tödtlich; alfo mag's gut sehn! Ihr Gerr Onkel hat mir sehr viel Gutes von Ihnen gesagt, Gerr von Dorfignh, und, weit entfernt, mit Ihnen Sändel anfangen zu wollen, biete ich Ihnen von Gerzen meine Freundschaft an, und bitte um die Ihrige.

Dorfigny. herr von Lormeuil!

Cormeuil. Alfo zur Sache, Gerr von Dorfigny -- Sie lieben 3hre Coufine und haben volltommen Ursache dazu. 3ch verspreche Ihnen, allen meinen Einfluß bei dem Obersten anzuwenden, daß sie Ihnen zu Theil wird — Dagegen verlange ich aber, daß Sie auch Ihrerseits mir einen wichtigen Dienst erzeigen.

Dorfigny. Reden Sie! fordern Sie! Sie haben fich ein heiliges Recht auf meine Dantbarkeit erworben.

Lormeuil. Sie haben eine Schwefter, herr von Dorfignh. Da Sie aber für Niemand Augen haben, als für Ihre Base, so bemerkten Sie vielleicht nicht, wie sehr Ihre Schwester liebenswürdig ist — ich aber — ich habe es recht gut bemerkt — und daß ich's kurz mache — Frau von Mirville verdient die Huldigung eines Jeben! Ich habe sie geschen und ich —

Dorfigny. Sie lieben fie? Sie ift die Ihre? Bählen Sie auf mich! — Sie foll Ihnen balb gut fehn, wenn fie es nicht schon jetzt ist — dafür steh' ich. Wie sich doch alles so gludlich fügen muß! — Ich gewinne einen Freund, der mir behülflich sehn will, meine Geliebte zu bestigen, und ich bin im Stand, ihn wieder gludlich zu machen.

Lormeuil. Das steht zu hoffen; aber so ganz ausgemacht ist es doch nicht — Hier kommt Ihre Schwester! Frisch, Herr von Dorftgnh — sprechen Sie für mich! Führen Sie meine Sache! Ich will bei dem Onkel die Ihrige führen. (Nb.)

Dorfigny. Das ift ein herrlicher Mensch, dieser Lormeuil! Belche glückliche Frau wird meine Schwester !

\_\_\_\_\_

## Dreizehnter Auftritt.

#### Frau von Mirville. Franz Dorfigny.

sr. v. Mirville. Nun, wie steht's, Bruder? Dorfigny. Du hast eine Eroberung gemacht, Schwester! Der Lormeuil ist Anall und Fall sterblich in dich verliebt worden. Eben hat er mir das Ge= ständniß gethan, weil er glaubte, mit dem Onkel zu reden! Ich sagte ihm aber, diese Gedanken sollte er sich nur vergehen lassen – du hättest das heirathen auf immer verschworen – Ich habe recht gethan, nicht?

(

Sr. v. Mirville. Allerdings — aber — bu hättest eben nicht gebraucht, ihn auf eine fo rauhe Art abzuweisen. Der arme Junge ist schon übel genug daran, daß er bei Sophien durchfällt.

### Dierzehnter Auftritt.

#### Borige. Champagne.

Champagne. Nun, gnädiger herr! machen Sie, daß Sie fortkommen. Die Lante darf Sie nicht mehr hier antreffen, wenn fie zurück kommt —

Dorfigup. Nun, ich gehe! Bin ich doch nun ge= wiß, daß mir Lormeuil die Cousine nicht wegnimmt. (216 mit Trau von Mirville.)

Schiller, ber Reffe als Onfel.

## Sünfzehnter Auftritt.

#### Champagne allein.

Da bin ich nun allein! - Freund Champagne, bu bift ein Dummfopf, wenn bu deine Unbefonnenheit von vorhin nicht aut machft - Dem Ontel Die ganze Rarte zu verrathen! Aber lag feben! Bas ift ba zu machen? Entweder ben Onfel ober ben Bräutigam muffen wir uns auf bie nächsten zwei Tage vom halfe ichaffen, fonft gebt's nicht - Aber wie Teufel ift's ba anzufangen ? - Bart - lag feben - (Rachfinnenb.) Mein herr und Diefer herr von Lormeuil find gmar als gang gute Freunde auseinander gegangen, aber es hätte boch Gandel zwischen ihnen fegen können! Rönnen, bas ift mir genug! Davon lagt uns ausgeben - Ich muß als ein guter Diener Unglud verbuten! Nichts als redliche Beforgniß für meinen Gerrn - Alfo gleich zur Polizei! Man nimmt feine Dagregeln, und ift's bann meine Schuld, wenn fie ben Ontel für den Neffen nehmen? -- ) Ber tann für Die . Aebnlichkeit )- Das Bageftud ift groß, groß, aber ich wag's. Mißlingen kann's nicht, und wenn auch - Es fann nicht mißlingen - Im äußerften Fall bin ich gebedt! ' 3ch habe nur meine Bflicht beobachtet ! Und mag bann ber Onkel gegen mich toben, fo viel er will - ich verftede mich binter ben Reffen, ich verbelf' ihm zu feiner Braut, er muß erkenntlich febn --Frifch, Champagne, ans Bert - Gier ift Ebre ein= zulegen. (Gebt ab.)

# Dritter Aufzug.

### Erfter Auftritt.

Oberft Dorfigny tommt. Gleich barauf Lormenil.

Oberft. Muß der Leufel auch diefen Notar gerade heute zu einem Nachteffen führen! Ich hab' ihm ein Billet dort gelaffen, und mein Gerr Neffe hatte schon vorher die Mühe auf sich genommen.

Lormeuil (tommt). Für diesmal denke ich boch wohl den Onkel vor mir zu haben und nicht den Neffen.

Oberft. Bohl bin ich's felbst! Gie dürfen nicht zweifeln.

Lormeuil. 3ch habe Ihnen viel zu fagen, herr von Dorfigny.

Oberft. Ich glaub' es wohl, guter Junge! Du wirft rasend sehn vor Jorn — Aber keine Gewaltsthätigkeit, lieber Freund, ich bitte darum! — Denken Sie daran, daß der, der Sie beleidigt hat, mein Neffe ist — Ihr Chrenwort verlang' ich, daß Sie es mir überlassen wollen, ihn dafür zu strafen,

Cormeuil. Aber fo erlauben Gie mir -

Oberft. Nichts erlaub' ich! Es wird nichts daraus! So fehd ihr jungen Leute! Ihr wißt keine andere Art, Unrecht gut zu machen, als daß ihr einander die Hälfe brecht. Lormeuil. Das ift aber ja nicht mein Fall. Hören Sie doch nur.

Oberft. Mein Gott! ich weiß ja! Bin ich doch auch jung gewesen! — Aber laß dich das Alles nicht ansechten, guter Junge! du wirst doch mein Schwieger= sohn! Du wirst's — dabei bleibt's!

Lormeuil. Ihre Güte — Ihre Freundschaft er= kenn' ich mit dem größten Dank — Aber, so wie die Sachen stehen —

Oberft (lauter). Nichts! Rein Bort mehr!

### Bweiter Auftritt.

#### Champagne mit zwei Unterofficieren. Borige.

Champagne (zu biefen). Sehen Sie's, meine Herren? Sehen Sie's? Eben wollten fie an einander gerathen.

Lormeuil. Bas suchen diese Leute bei uns?

Erster Unterofficier. Ihre ganz gehorsamen Diener, meine Gerren! Sabe ich nicht die Chre, mit herrn von Dorfignh zu sprechen?

Oberft. Dorfigny beiß' ich.

Champagne. Und diefer hier ift Gerr von Lormeuil.

Lormeuil. Der bin ich, ja. Aber was wollen biese Herren von mir?

3weiter Unterofficier. 3ch werde bie Chre haben, Euer Gnaden zu begleiten.

Lormenil. Mich zu begleiten ? Bohin? Es fallt mir gar nicht ein, ausgehen zu wollen.

Erfter Unterofficier (zum Oberft). Und ich, gna= diger Gerr, bin beorbert, Ihnen zur Escorte zu dienen.

Oberft. Aber wohin will mich ber gerr escortiren?

Erster Unterofficier. Das will ich Ihnen fagen, gnädiger herr. Man hat in Erfahrung gebracht, daß Sie auf dem Sprunge ftünden, sich mit diesem herrn zu schlagen und damit nun -

Oberft. Mich zu schlagen? Und weßwegen denn ?

Erster Anterofficier. Beil Sie Nebenbuhler find — weil Sie beide das Fräulein von Dorfigny lieben: Diefer herr hier ift ber Bräutigam des Fräuleins, den ihr der Bater bestimmt hat — und Sie, gnädiger herr, find ihr Coufin und ihr Liebhaber — O wir wiffen Alles!

formeuil. Sie find im Irrthum, meine herren.

Oberst. Wahrlich, Sie find an den Unrechten gekommen.

Champagne (zu ben Bachen). Frisch zu! Laffen Sie fich nichts weiß machen, meine herren! (3u derrn von Dorfigny.) Lieber, gnädiger herr! werfen Sie endlich 3hre Maste weg! Gestehen Sie, wer Sie find! Geben Sie ein Spiel auf, wobei Sie nicht die beste Rolle spielen!

Oberft. Wie, Schurke, bas ift wieder ein Streich von dir ---

Champagne. Ja, gnädiger Herr, ich hab' es so veranstaltet, ich läugn' es gar nicht — ich rühme mich deffen! — Die Pflicht eines rechtschaffenen Dieners habe ich erfüllt, da ich Unglück verhütete.

Oberft. Sie können mir's glauben, meine herren! ber, ben Sie fuchen, bin ich nicht; ich bin fein Onkel.

Oberft. Aber sehen Sie mich boch nur recht an! Ich habe ja eine Berrücke, und mein Neffe trägt sein eigenes Haar.

Erster Unterofficier. Ja, ja, wir wiffen recht gut, warum Sie die Tracht Ihres Herrn Onkels an= genommen — Das Stückhen war finnreich; es thut uns leid, daß es nicht beffer gegläckt ift.

Oberft. Aber, mein Herr, fo hören Sie doch nur an —

Erfter Unterofficier. Ja, wenn wir jeden an= hören wollten, den wir festzunehmen beordert find wir würden nie von der Stelle fommen — Belieben Sie uns zu folgen, herr von Dorftgnh! Die Post= chaise hält vor der Thür und erwartet uns.

Oberft. Bie? mas? bie Poftchaife?

Erster Unterofficier. Ja, herr! Sie haben Ihre Garnison heimlich verlaffen! Bir find beordert, Sie stehenden Fußes in den Bagen zu packen, und nach Straßburg zurückzubringen.

Oberft. Und das ift wieder ein Streich von diesem verwünschten Taugenichts! ha, Lotterbube!

Champagne. Ja, gnädiger Herr, es ift meine Beranstaltung — Sie wiffen, wie fehr ich dawider war, daß Sie Straßburg ohne Urlaub verließen.

Oberft (hebt ven Stod auf). Nein, ich halte mich nicht mehr ---

Seide Unteroffiere. Dafigen Gie fich, herr von Dorfigno !

٠.

Champagne. Halten Sie ihn, meine Herren! ich bitte — Das hat man bavon, wenn man Undankbare verpflichtet. Ich rette vielleicht Ihr Leben, da ich diefem unfeligen Duell vorbeuge, und zum Dank hätten Sie mich todt gemacht, wenn diefe Herren nicht fo gut ge= wefen wären, es zu verhindern.

Oberft. Bas ift Bier zu thun, Lormeuil?

Sormenil. Barum berufen Sie fich nicht auf die Bersonen, die Sie kennen muffen?

Oberst. An wen, zum Teufel! soll ich mich wensben? Meine Frau, meine Tochter find ausgegangen meine Nichte ift vom Complot — die ganze Welt ift behert.

**L**ormeuil. So bleibt nichts übrig, als in Gottes Namen nach Straßburg zu reifen, wenn diefe Leute nicht mit sich reben lassen.

Oberft. Das wäre aber gang verwünscht ---

Erfter Unterofficier (zu Chamragne). Sind Sie aber auch ganz gewiß, daß es der Neffe ift?

Champagne. Freilich! Freilich! Der Onkel ift weit weg — Nur Stand gehalten! Nicht gewankt!

## Britter Auftritt.

Gin Poftillon. Borige.

Poftillon (betrunten). Ge! Golla! Bird's balb, ihr Gerren? Meine Bferde ftehen ichon eine Stunde vor bem Hause, und ich bin nicht des Bartens wegen da. Oberft. Bas will der Burfch? ١

Erfter Unterofficier. Es ift ber Bostillon, ber Sie fahren foll.

Postillon. Sie doch! Sind Sie's, herr haupt= mann, der abreist? — Sie haben furze Geschäfte hier gemacht — heute Abend kommen Sie an, und in der Nacht geht's wieder fort.

Oberft. Bober weißt benn bu ?.

Poftillon. Ei! Ei! Bar ich's denn nicht, der Sie vor etlichen Stunden an der Hinterthur dieses Hauses absette? Sie sehen, mein Capitan, daß ich Ihr Geld wohl angewendet — ja, ja, wenn mir Einer was zu vertrinken gibt, so ersäll' ich gewiffenhaft und redlich bie Absticht.

Oberft. Bas fagft bu, Rerl? Mich hätteft bu gefahren ? Mich ?

Positillon. Sie Herr! — Ja doch, beim Teusel, und da steht ja 3hr Bedienter, der den Borreiter machte — Gott grüß' dich, Gaudieb! Eben der hat mir's ja im Bertrauen gesteckt, daß Sie ein Herr Hauptmann sehen, und von Straßburg heimlich nach Paris gingen. —

Oberft. Die Schurke? 3ch mare bas gemefen?

Pofrillon. Ja, Sie! Und der auf dem ganzen Wege laut mit sich selbst sprach und an einem fort rief: Meine Sophie! Mein liebes Bäschen! Mein englisches Coufinchen! — Wie? haben Sie das schon vergesten?

Champagne (zum Oberft). 3ch bin's nicht, gnäbiger Herr, ber ihm diese Worte in den Mund legt — Wer wird aber auch auf öffentlicher Bostftraße so laut von feiner Gebieterin reden ? Oberfe. Es ift beschloffen, ich feb's, ich foll nach Strafburg, um ber Gunden meines Neffen willen -

Erfter Unterofficier. Alfo, mein herr haupts mann -

Oberft. Alfo, mein herr Geleitsmann, alfo muß ich freilich mit Ihnen fort; aber ich kann Sie ver= fichern, fehr wider meinen Willen.

Erfter Unterofficier. Das find wir gewohnt, mein Capitan, die Leute wider ihren Billen zu bedienen.

Oberft. Du bift also mein Bedienter? Champagne. Ja, gnädiger Herr. Oberft. Folglich bin ich dein Gebieter. Champagne. Das versteht fich. Oberft. Ein Bedienter muß feinem Herrn folgen

— du gehft mit mir nach Straßburg. Champagne (für fich). Verflucht!

Poftillon. Das versteht fich --- Marsch!

Champagne. Es thut mir leid, Sie zu betrüben, gnädiger Herr — Sie wiffen, wie groß meine Anhäng= lichkeit an Sie ist — ich gebe Ihnen eine starke Probe davon in diesem Augenblicke — aber Sie wiffen auch, wie sehr ich mein Weib liebe. Ich habe ste beute nach einer langen Trennung wieder geschen! Die arme Frau bezeugte eine so berzliche Freude über meine Zurücktunst, daß ich beschlossen habe, sie nie wieder zu verlassen, und meinen Abschieb von Ihnen zu begehren. Sie werben sich erinnern, daß Sie mir noch von drei Monaten Gage schuldig sind.

Ober ft. Dreihundert Stochprügel bin ich dir fculdig, Bube ! \_\_\_\_

Erfter Unterofficier. herr Capitan, Sie haben

kein Recht, diesen ehrlichen Diener wider seinen Billen nach Straßburg mitzunehmen — und wenn Sie ihm noch Rücktand schuldig find —

Oberft. Nichts, keinen Geller bin ich ihm schuldig. Erster Unterofficier. So ift bas kein Grund, ihn mit Brügeln abzulohnen.

Lormeuil. 3ch muß fehen, wie ich ihm heraus helfe — Wenn es nicht anders ift — in Gottes Namen reisen Sie ab, Herr von Dorfigny. Jum Glück bin ich frei; ich habe Freunde; ich eile fie in Bewegung zu sehen, und bringe Sie zurück, eh' es Tag wird.

Oberft. Und ich will den Bostillon dafür bezahlen, daß er fo langfam fährt als möglich, damit Sie mich noch einholen können — (3um Bostillon.) Hier, Schwager! Bertrink das auf meine Gefundheit — aber du mußt mich fahren —

.1

Poftillon (treubergig). Dag bie Pferde bampfen.

Oberft. Nicht doch! nein! fo mein' ich's nicht — Poftillon. 3ch will Sie fahren, wie auf dem Her= weg! Als ob der Leufel Sie davon führte.

Oberft. Gole der Teufel dich felbit, du verdammter Trunkenbold! 3ch fage dir ja ---

Postillon. Sie haben's eilig!-Ich auch! Seh'n Sie ganz ruhig! Fort soll's gehen, daß die Funken hinaus fliegen. (N.).

Oberst (ihm nach). Der Kerl macht mich rafend! Barte doch, höre!

Lormeuil. Beruhigen Sie fich! Ihre Reife foll nicht lange bauern.

Ober ft. 3ch glaube, Die ganze Bolle ift heute losgelaffen. (Gebt ab, ber erfte Unterofficier folgt.) Lormeuil'(zum zweiten). Rommen Sie, mein Herr, folgen Sie mir, weil es Ihnen so befohlen ist — aber ich sage Ihnen vorher, ich werde Ihre Beine nicht schonen! Und wenn Sie sich Rechnung gemacht haben, biese Nacht zu schlafen, so find Sie garstig betrogen, benn wir werden immer auf den Straßen feyn.

3weiter Unterofficier. Nach Ihrem Gefallen, gnädiger Herr — Zwingen Sie fich ganz und gar nicht — Ihr Diener, Herr Champagne!

(Sormeuil und ber zweite Unterofficier ab.)

## Vierter Auftritt.

Champague. Dann Frau von Mirville.

Champagne (allein). Sie find fort — Glück zu, Champagne! der Sieg ift unfer! Jest frisch ans Werk, daß wir die Heirath noch in dieser Nacht zu Stande bringen — Da kommt die Schwester meines Herrn; ihr kann ich Alles sagen.

sr. v. Mirville. Uh, bift bu der Champagne? Beift bu nicht, wo der Onfel ift?

Champagne. Auf bem Beg nach Strafburg.

fr. v. Mirville. Die? Das? Erfläre bich!

Champagne. Recht gern, 3hr Onaden. Sie wiffen vielleicht nicht, daß mein Gerr und diefer Lormeuil einen heftigen Zant zusammen gehabt haben.

Sr. v. Mirville. Ganz im Gegentheil. Sie find als die besten Freunde geschieden, das weiß ich.

Champagne. Nun, fo habe ich's aber nicht ge= wußt. Und in der Hitze meines Eifers ging ich hin, mir bei ber Bolizei Hülfe zu suchen. 3ch komme her mit zwei Sergeanten, davon ber eine Befehl hat, dem Herrn von Lormeuil an der Seite zu bleiben, der andere, meinen Herrn nach Straßburg zurück zu bringen. — Nun reitet der Teufel diefen verwünschten Sergeanten, daß er den Onkel für den Neffen nimmt, ihn beinahe mit Gewalt in die Kutsche pakt, und fort mit ihm, staft du nicht, fo gilt's nicht, nach Straßburg!

Sr. v. Mirville. Bie, Champagne! du fchickft mei= nen Onkel anstatt meines Bruders auf die Reise? Nein, das kann nicht bein Ernst fehn.

Champ'agne. Um Vergebung, es ift mein voller Ernft — Das Elfaß ift ein scharmantes Land; der Herr Oberft haben sich noch nicht darin umgeschen, und ich verschaffe Ihnen diese kleine Ergöhlichkeit.

Sr. v. Mirville. Du kannft noch scherzen? Bas macht aber ber herr von Lormeuil?

Champagne. Er führt feinen Sergeanten in ber Stadt spazieren.

Sr. v. Mirville. Der arme Junge! Er verdient wohl, daß ich Antheil an ihm nehme.

Champagne. Nun, gnädige Frau! Ans Bert! Reine Zeit verloren! Wenn mein herr feine Coufine nur erft geheirathet hat, fo wollen wir den Onkel zu= rückholen. Ich fuche meinen herrn auf; ich bringe ihn her, und wenn nur Sie uns beistehen, fo muß diese Nacht Alles richtig werden. (85.)

### Sunfter Auftritt.

#### Fran von Mirville. Dann Fran von Dorfigny. Sophie. A. A.c.aks

Sr. v. Mirville. Das ift ein verzweifelter Bube; aber er hat feine Sache fo gut gemacht, daß ich mich mit ihm verstehen muß — Hier kommt meine Tante; ich muß ihr die Wahrheit verbergen.

Sr. v. Dorfignp. 20ch, liebe Nichte! Saft bu dei= nen Outel nicht gefeben?

fr. Mirville. Bie? hat er benn nicht Abschied von Ihnen genommen?

fr. v. Dorfigny. Abschieb! Die?

Sr. v. Mirville. Ja, er ift fort.

Sr. v. Dorfignp. Er ift fort? Seit wann?

fr. v. Mirville. Diefen Augenblid.

Sr. v. Dorsignp. Das begreif' ich nicht. Er wollte ja erst gegen eilf Uhr wegfahren. Und wo ist er benn hin, fo eilig?

Sr. v. Mirville. Das weiß ich nicht. 3ch fab ihn nicht abreifen — Champagne erzählte mir's.

### Sechster Auftritt.

Die Borigen. Franz Dorfigny in feiner eigenen Uniform und ohne Berrude. Champagne.

Champagne. Da ift er; 3hr Gnaben, da ift er! fr. v. Dorfigny. Ber? mein Mann?

Champagne. Nein, nicht boch! Mein Gerr, ber Herr Hauptmann. Sophie (ihm entgegen). Lieber Better!

Champagne. Ja, er hatte wohl recht, zu fagen, daß er mit feinem Briefe zugleich eintreffen werde.

fr. v. Dorfigny. Mein Mann reist ab, mein Neffe kommt an! Wie schnell sich die Begebenheiten drängen!

Dorfigup. Seh' ich Sie endlich wieder, beste Lante! 3ch fomme voll Unruhe und Erwartung —

Sr. s. Dorfignp. Guten Abend, lieber Reffe!

Dorfigny. Belcher froftige Empfang?

fr. v. Dorfignp. Ich bin herzlich erfreut, bich zu feben. Aber mein Mann -

Dorfigny. Ift bem Ontel etwas zugeftogen?

fr. v. Mirville. Der Onkel ift heute Abend von einer großen Reise zurückgekommen, und in diesem Augenblick verschwindet er wieder, ohne daß wir wiffen, wo er hin ift.

Dorfigny. Das ift ja fonderbar!

Champagne. Es ift gang zum Erftaunen!

fr. v. Dorfigny. Da ift ja Champagne! Der fann uns Allen aus dem Traume belfen.

Champagne. 3ch, gnädige Frau?

sr. v. Mirville. Ja, bu! Mit bir allein hat der Ontel ja gesprochen, wie er abreiste.

Champagne. Das ift wahr! Mit mir allein hat er gesprochen.

**D**orfigny. Nun, fo fage nur, warum verreiste er fo plözlich?

Champagne. Barum? Ei, er mußte wohl! Er hatte ja Befehl bazu von der Regierung.

fr. v. Dorfigny. Bas?

Champagne. Er hat einen wichtigen geheimen Auftrag, der die größte Eilfertigkeit erfordert — der einen Mann erfordert — einen Mann — Ich fage nichts mehr! Aber Sie können sich etwas darauf einbilden, gnädige Frau, daß die Wahl auf den herrn gefallen ist.

sr. v. Mirville. Allerdings! Eine folche Auszeich= nung ehrt die ganze Familie!

Champagne. Euer Gnaden begreifen wohl, daß er sich da nicht lange mit Abschiednehmen aufhalten konnte. Champagne, sagte er zu mir, ich gehe in wichtigen Staatsangelegenheiten nach — nach Sanct Betersburg. Der Staat besiehlt, ich muß gehorchen beim ersten Postwechsel schreib' ich meiner Frau — was übrigens die heirath zwischen meinem Neffen und mei= ner Lochter betrifft — so weiß sie, daß ich vollkommen damit zufrieden bin.

Borfigny. Bas hör' ich! mein lieber Onkel follte — Champagne. Ja, gnädiger Herr! er willigt ein. — Ich gebe meiner Frau unumschränkte Bollmacht, fagte er, Alles zu beendigen, und ich hoffe bei mei= ner Zurückunft unsere Tochter als eine glückliche Frau zu finden.

fr. v. Dorfigup. Und fo reiste er allein ab?

Champagne. Allein? Nicht doch! Er hatte noch einen Herrn bei fich, der nach etwas recht Bornehmem ausfah ---

/ Fr. v. Dorfigny. Ich kann mich gar nicht drein finden.

fr. v. Mirville. Wir wiffen feinen Bunsch. Man / muß dahin sehen, daß er fie als Mann und Frau findet bei seiner Zurücktunst.

Sophie. Seine Einwilligung scheint mir nicht im geringsten zweifelhaft, und ich trage gar kein Bedenken, ben Better auf der Stelle zu heirathen.

Cha'mpagne (beiseite). Da find wir nun schön gefördert, daß wir den Onkel nach Betersburg schicken. Dortigny. Aber, beste Lante!

# Siebenter Auftritt,

#### Die Borigen. Der Rotarins.

Notar (tritt zwifchen Dorfignt und feine Tante). 3ch empfehle mich ber ganzen hochgeneigten Gefellschaft zu Gnaden.

sr. v. Dorfigny. Sieh da, herr Gafpar, der Notar unfers haufes.

Notar. Bu Dero Befehl, gnädige Frau! Es beliebte Dero Herrn Gemahl, fich in mein haus zu verfügen.

Sr. v. Dorfigup. Bie? Mein Mann wäre vor feiner Abreife noch bei Ihnen gewefen?

Notar. Vor Dero Abreife! Bas Sie mir fagen! Sieh, fieh doch! Darum hatten es der gnädige herr fo eilig und wollten mich gar nicht in meinem hause erwarten. Dieses Billet ließen mir hochdiefelben zurüch — Belieben Ihro Gnaden es zu durchlesen. (Reicht der Frau von Dorfigny das Billet.)

Champagne (leife zu Dorfigny). Da ift der Notar, den 3hr Onkel bestellt hat. Dorfigny. , Ja, wegen Lormeuils Seirath.

Champagne (leife). Wenn wir ihn zu der Ihrigen brauchen könnten ?

Dorfigny. Stille! Sören wir, was er schreibt!

Sr. v. Dorfignp (liest). "Haben Sie bie Gute, "mein herr, fich noch diefen Abend in mein haus zu "bemühen, und den Ehecontract mit zu bringen, den "Sie für meine Lochter aufgesetzt haben. Ich habe "meine Ursachen, diese heirath noch in dieser Nacht ab-"zuschließen — Dorfigny."

Champagne. Da haben wir's schwarz auf weiß! Nun wird die gnädige Frau doch nicht mehr an der Einwilligung des Herrn Onkels zweifeln?

Sophie. Es ist also gar nicht nöthig, daß der Papa Ihnen schreibt, liebe Mutter, da er diesem Herrn geschrieben hat.

fr. v. Dorfigny. Bas denten Sie von der Sache, herr Gafpar?

Notar. Nun, diefer Brief wäre beutlich genug, dächt' ich.

Sr. v. Dorfigny. In Gottes Namen, meine Rinber! Sehd gludlich! Gebt euch die Sände, weil doch mein Mann felbst den Notar herschickt!

Dorfigny. Frisch, Champagne! Einen Tifch, Feber und Tinte; wir wollen gleich unterzeichnen.

Schiller, ber Reffe als Onfel.

## Acter Auftritt.

#### Oberft Dorfigny. Balcour. Borige.

fr. v. Mirville. Himmel! Der Onkel! Sophie. Mein Bater!

Champagne. Führt ibn ber Teufel zurud!

Dorfigny. Ja wohl, der Teufel! Diefer Balcour ift mein böfer Genius.

fr. v. Dorfigny. Das feb' ich! Mein Mann!

Valcour (ben ältern Dorfigny prafentirenb). Bie fchag' ich mich glücklich, einen geliebten Neffen in den Schooß feiner Familie zurückführen zu können! (Bie er ben, jungeren Dorfigny gewahr wirb.) Bie Teufel, da bift du ja — (Sich zum ältern Dorfigny wendend.) Und wer find Sie denn, mein Herr?

Oberft. Sein Onkel, mein herr.

Dorfigny. Aber erfläre mir, Balcour ---

Valcour. Erkläre du mir felbst! 3ch bringe in Erfahrung, daß eine Ordre ausgefertigt set, dich nach , deiner Garnison zurück zu schicken — Nach unfäglicher Muhe erlange ich, daß sie widerrusen wird — 3ch werse mich aufs Pferd, ich erreiche noch bald genug die Postchaise, wo ich dich zu finden glaubte, und finde auch wirklich —

Oberft. Ihren gehorsamen Diener, fluchend und tobend über einen verwünschten Bostfnecht, dem ich Geld gegeben hatte, um mich langsam zu fahren, und der mich wie ein Sturmwind davon führte.

Vakcour. Dein herr Onkel findet es nicht für gut, mich aus meinem Irrthum zu reißen; die Bostchaise lenkt wieder um, nach Paris zurück, und da bin ich

nun - 3ch hoffe, Dorfignh, du tannft bich nicht über ' meinen Eifer beklagen.

Dorsignp. Sehr verbunden, mein Freund, für die mächtigen Dienste, die du mir geleistet haft! Es thut mir nur leid um die unendliche Mühe, die du dir gegeben hast.

Oberft. Gerr von Balcour! Mein Neffe ertennt 3hre große Gute vielleicht nicht mit der gehörigen Dankbarkeit; aber rechnen Sie dafür auf die meinige.

Sr. v. Dorfigny. Sie waren alfo nicht unterwegs nach Rußland?

Oberft. Das Teufel follte ich in Rufland?

Sr. v. Dorfigny. Nun wegen der wichtigen Com= miffion, die das Ministerium Ihnen auftrug, wie Sie dem Champagne fagten.

Oberft. Alfo wieder ber Champagne, der mich zu diefem hohen Vosten befördert. Ich bin ihm unendlichen Dank schuldig, daß er so hoch mit mir hinaus will. — Herr Gaspar, Sie werden zu Jause mein Billet gefunden haben; es wurde mir lieb sehn, wenn der Ehecontract noch diese Nacht unterzeichnet würde.

Notar. Nichts ift leichter, gnäbiger herr! Wir waren eben im Begriff, dieses Geschäft auch in Ihrer Abwesenheit vorzunehmen.

Oberft. Sehr wohl! Man verheirathet fich zuweilent ohne den Bater; aber wie ohne den Bräutigam, das ift mir doch nie vorgekommen.

fr. v. Dorfigny. Gier ift ber Brautigam! Unfer lieber Neffe.

Borfigny. Ja, befter Ontel! 3ch bin's.

<sup>©</sup> Oberft. Mein Neffe ift ein ganz hubscher Junge; aber meine Tochter bekommt er nicht.

Sr. v. Dorfigny. Run, wer foll fie benn fonft bekommen?

Oberft. Ber, fragen Sie? Bum Genter! Der Gerr von Lormeuil foll fie befommen.

fr. v. Dorfigny. Er ift alfo nicht tobt, ber herr von Lormeuil?

Oberft. Nicht doch, Madame! Er lebt, er ift hier. Seben Sie fich nur um, dort kommt er.

fr. v. Dorfigny. Und wer ift benn ber herr, ber mit ihm ift?

Oberft. Das ift ein Rammerdiener, den Herr Champagne beliebt hat, ihm an die Seite zu geben.

### Meunter Auftritt.

Die Borigen. Lormeuil mit feinem Unterofficier, ber fich im hintergrunde bes 3immers nieberfeht.

Lormeuil (zum Obersten). Sie schicken also 3hren Onkel an 3hrer Statt nach Straßburg? Das wird 3hnen nicht so hingehen, mein Herr.

Oberft. Sieh, fieh doch! Wenn du dich ja mit Gewalt schlagen willst, Lormeuil, so schlage dich mit meinem Neffen und nicht mit mir.

Lormeuil (ertennt ihn). Wie? Sind Sie's? Und wie haben Sie's gemacht, daß Sie so schnell zuructkommen?

Oberft. Gier, bei Diefem herrn von Balcour

Digitized by Google

¥

bedanken Sie fich, der mich aus Freundschaft für meinen Neffen spornstreichs zurückholte.

Dorfigny. 3ch begreife Sie nicht, herr von Lormeuil! Wir waren ja als die besten Freunde von einander geschieden — Haben Sie mir nicht felbst, noch ganz kürzlich, alle Ihre Ansprüche auf die Hand meiner Coufine abgetreten?

Oberft. Nichts, nichts! Daraus wird nichts! Meine Frau, meine Lochter, meine Nichte, mein Neffe, Alle zusammen follen mich nicht hindern, meinen Willen durchzusehen.

**Lormeuil.** Gerr von Dorfignh! Mich freut's von Herzen, daß Sie von einer Reife zurück find, die Sie wider ihren Willen angetreten — Aber wir haben gut " reden und Heirathsplane schmieden, Fräulein Sophie wird darum doch Ihren Neffen lieben.

Oberft. Ich verstehe nichts von diefem Allem! Aber ich werde den Lormeuil nicht von Loulon nach Paris gesprengt haben, daß er als ein Junggesell zurud= kehren soll.

Dorfigny. Was das betrifft, mein Onkel — fo ließe fich vielleicht eine Auskunft treffen, daß gerr von Lormeuil keinen vergeblichen Weg gemacht hätte. — Fragen Sie meine Schwefter.

sr. v. Mirville. Mich? 3ch habe nichts zu fagen.

Lormeuil. Nun, so will ich denn reden — herr von Dorftgny, Ihre Nichte ist frei; bei der Freundschaft, davon Sie mir noch heute einen so großen Beweis geben wollten, bitte ich Sie, verwenden Sie allen Ihren Einfluß bei Ihrer Nichte, daß sie es

übernehmen möge, Ihre Wortbrüchigkeit gegen mich gut zu machen.

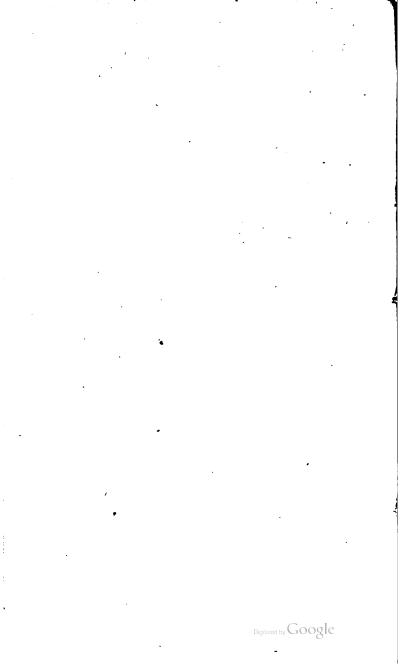
Oberft. Bas? Bie? — Ihr follt ein Baar werben — Und diefer Schelm, der Champagne, foll mir für Alle zusammen bezahlen.

Champagne. Gott foll mich verdammen, gnädiger Herr, wenn ich nicht felbst zuerst von der Aehnlichkeit betrogen wurde — Berzeihen Sie mir die kleine Spa= zierfahrt, die ich Sie machen ließ! Es geschah meinem Herrn zum Besten.

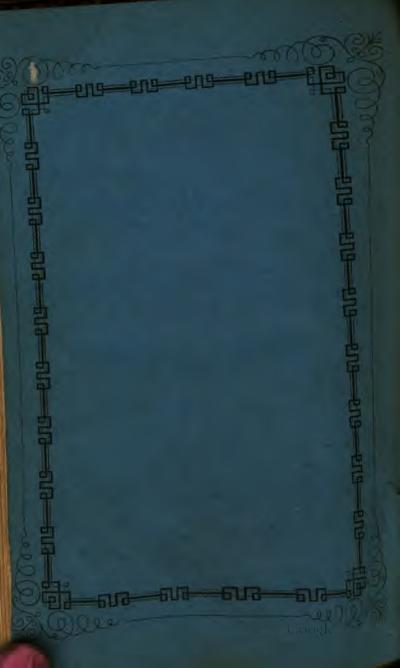
Oberft (zu beiben Baaren). Nun, fo unterzeichnet!

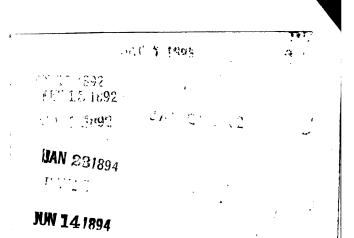
Digitized by Google













Digitized by Google

